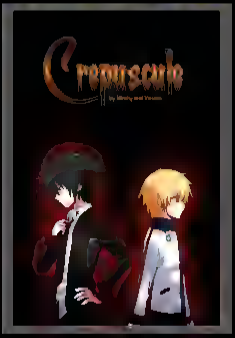
CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi



This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 76

Credits

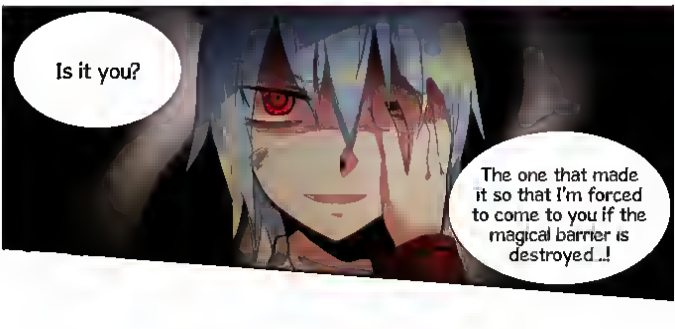
Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: alracajoir
QC: Claudia

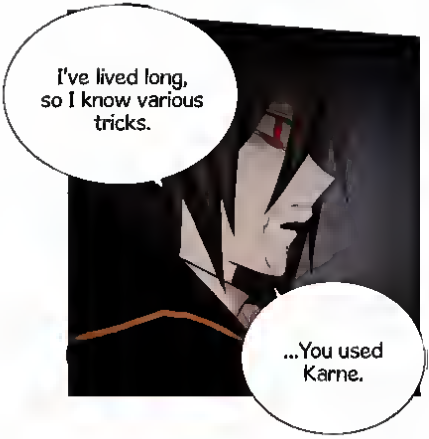
Read Online all of our releases at:

www.egScanS.ORg

ACK!!!
THROB

Is it you who agitated Karne?
Your magical barrier has been erased...
QUIVER
...Damn you

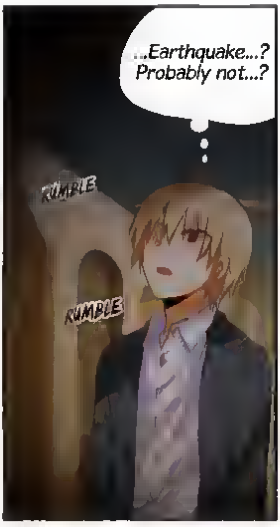

Is it you?
The one that made it so that I'm forced to come to you if the magical barrier is destroyed..!


I've lived long, so I know various tricks.
...You used Karne.

That poor child...

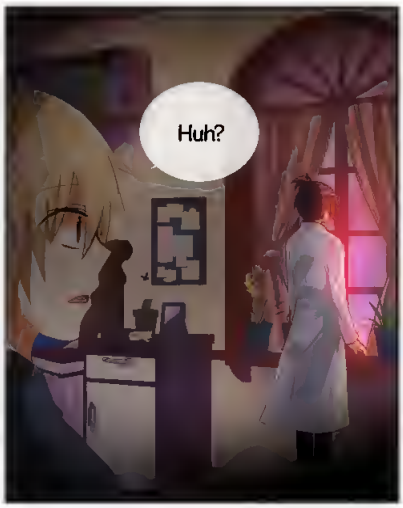
CREPUSCULE

Chapter 76


...Earthquake...?
Probably not...?
RUMBLE
RUMBLE

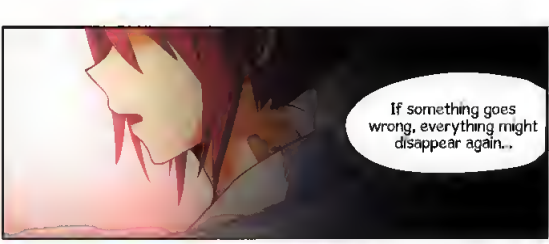
Angela!!
BANG
BANG
She's probably in her room at this time, right?

Will you look at this. She didn't even lock the door.
OPEN
...I'm coming in.


Huh?

You weren't sleeping?

...This is bad...
What?

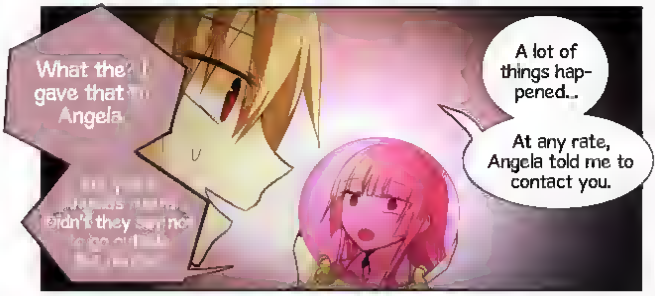

If something goes wrong, everything might disappear again...

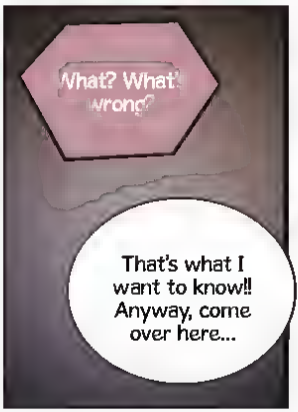
LARK!! USE THIS CRYSTAL BALL TO CONTACT BATHORY!!
What?!
GRAB
I HAVE SOMEWHERE TO GO!!

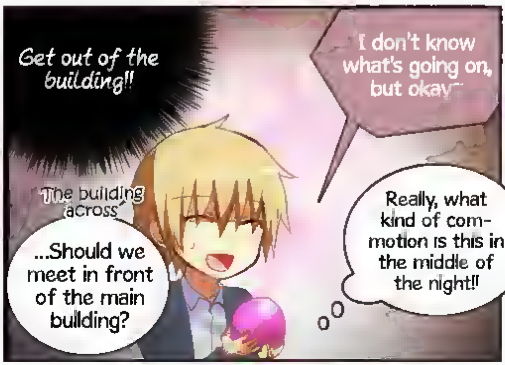
AND GET OUT OF THE BUILDING!!
YOU'LL BE SAFER THAT WAY!!

...What is this?
RUN-

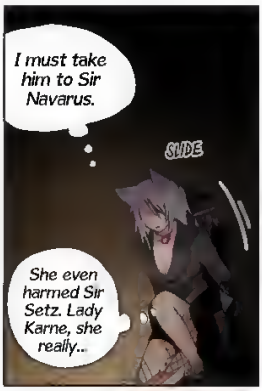
Is this why I came here...?
Is it related to that earthquake thing?
Uh...
Bathory? Can you hear me?


What the? I gave that to Angela.
didn't they
A lot of things happened...
At any rate, Angela told me to contact you.


What? What's wrong?
That's what I want to know!! Anyway, come over here...

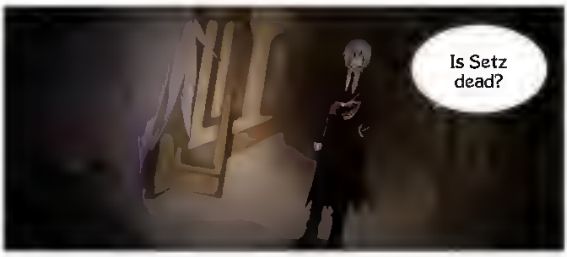

Get out of the building!!
I don't know what's going on, but okay...
The building across
...Should we meet in front of the main building?
Really, what kind of commotion is this in the middle of the night!!

I might be overreacting...


I must take him to Sir Navarus.
SLIDE
She even harmed Sir Setz. Lady Karne, she really..

Could it be...

STEP
Oh, what do we have here?
!!!


Is Setz dead?

Don't spout nonsense.

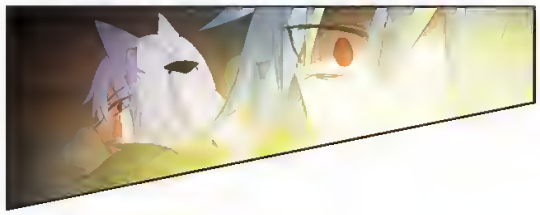
He doesn't seem to be in pain.

Why did you come here?
Sir Navarus told lowly me to solve this case~

Sly jerk.
How am I supposed to do that all alone~?

I thought you might know something~

But Setz seems to have gotten burned a bit. Could it be that he was attacked...

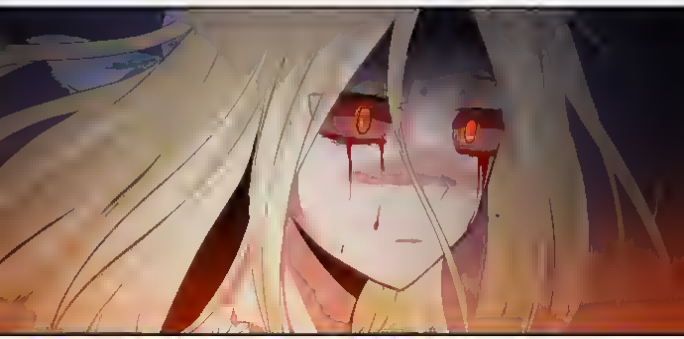


BOO
OM

WHAT?!
IT'S KARNE!!

This is going to be fun...!!

Yes, this...



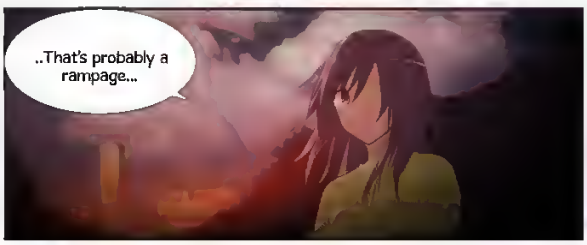
STEP
STEP
STEP

Just a little more to the main building...
BOOM!
It's continually being destroyed...

Big sis!!

Ren, Ersha.
Why are you outside!! We barely found you.

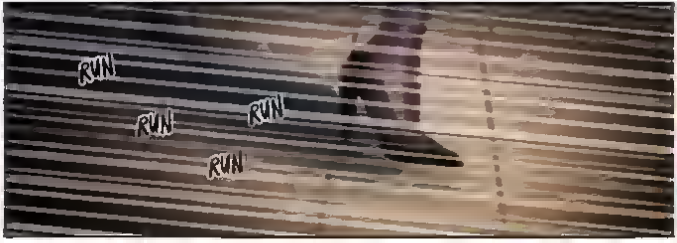
Seere, do not go to the main building.
It's in the middle of the night, so there shouldn't be any people over there, but...
There are repeated sounds of explosions... It's strange.


..That's probably a rampage...

Rampage?
?

A rampage is accompanied by sudden growth and an explosion of power.

If the growth is complete, it can't be reversed...


RUN
RUN
RUN
RUN

BURST OPEN
NAVARUS!!

...You're here.

To be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Easy going scans
www.egscans.org

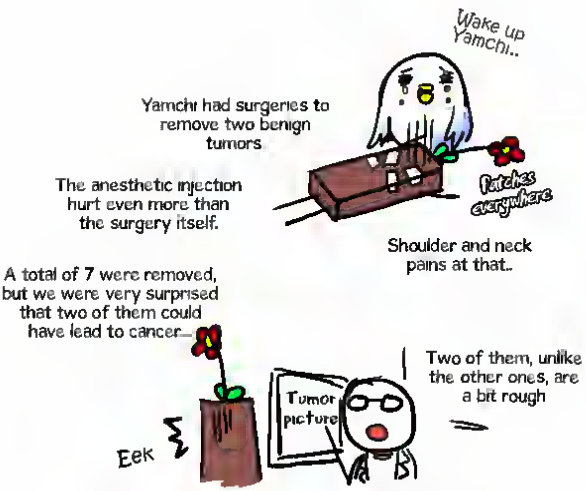
Crepuscule ch 76 extra

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: alracajoir
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:
www.egScanS.ORg

Hello. This is author Mirchi and artist Yamchi. Because Yamchi's health is bad, we prepared an extra.


Wake up Yamchi..
Yamchi had surgeries to remove two benign tumors
The anesthetic injection hurt even more than the surgery itself.
Patches everywhere
Shoulder and neck pains at that..
A total of 7 were removed, but we were very surprised that two of them could have lead to cancer—
Two of them, unlike the other ones, are a bit rough
Tumor picture
Eek

Right now, he's recovering.

Let's stop talking and start the extra.

1. When will it be completed?

Present progress

A Lot of people misunderstood that it will be completed with 200 chapters. We're not saying chapter 200 is the end, it can go beyond 200 chapters.

Part 1 will be finished when Kame's part ends and there will be a hiatus for a while.

2 Why are the chapters so short when two people are working on it?

The number of panels has always been pretty much constant with about 55 each chapter since chapter 1. It just feels short!! And we can't draw together because our roles as author and artist are separate

3. Why is Lark so weak? Why does he have such a small part even though he's the main character?

Lark is human. Because he is among vampires, it's inevitable that he looks weak. I mean, he will have a major role from part 2 on.

Sorry...

4. What's the genre of this comic?

It's not action, it's not romance; It's 'fantasy' that occurs at school.

5. What's your gender and age?

Yamchi is a hermaphrodite. Mirchi's gender is Mirchi? As for our age... we're hesitant to say, because we're so old. For reference, we're in the 20-30 range.

6. Couples?

We are couple breakers. That's all we've got to say.

Everything is as the readers see.

Character Profiles

(See chapter 20 extra for profiles of Lark and other major characters)

NERGAL
Regional noble that rules Nergal.
Male / Pureblood werewolf
Birthday January 17th / Height 176 cm
Ability: Throw cards through which he summons familiars

RIU MYERS
Nergal's secretary.
Male / Werewolf vampire
Birthday August 15th / Height 177.5 cm
Ability: Speed

QUZ ALSWIDR
Servant of the Navarus family
Male / Mixed blood vampire
Birthday January 1st / Height 183 cm
Ability: Erasing the memories of others using his own memories as a price

LAURA JAMES
Arzew's swordsmanship teacher
Female / Zombie vampire
Birthday November 2nd / 168 cm

YAMURNIA
Angela's pet bean jelly
Hermaphrodite / Vertically 13 cm
horizontally 5 cm
Weight: 15g

FLORIAN ALFEN
Lark's biological mother.
Female / Human
Birthday April 10th / 160 cm

ELIZE TRENKEL NAVARUS
Wife of Navarus and mother of Setz.
Female / Pureblood vampire /
Height 173 cm

Council

(People that made huge contributions to the creation of the Crepuscule world)

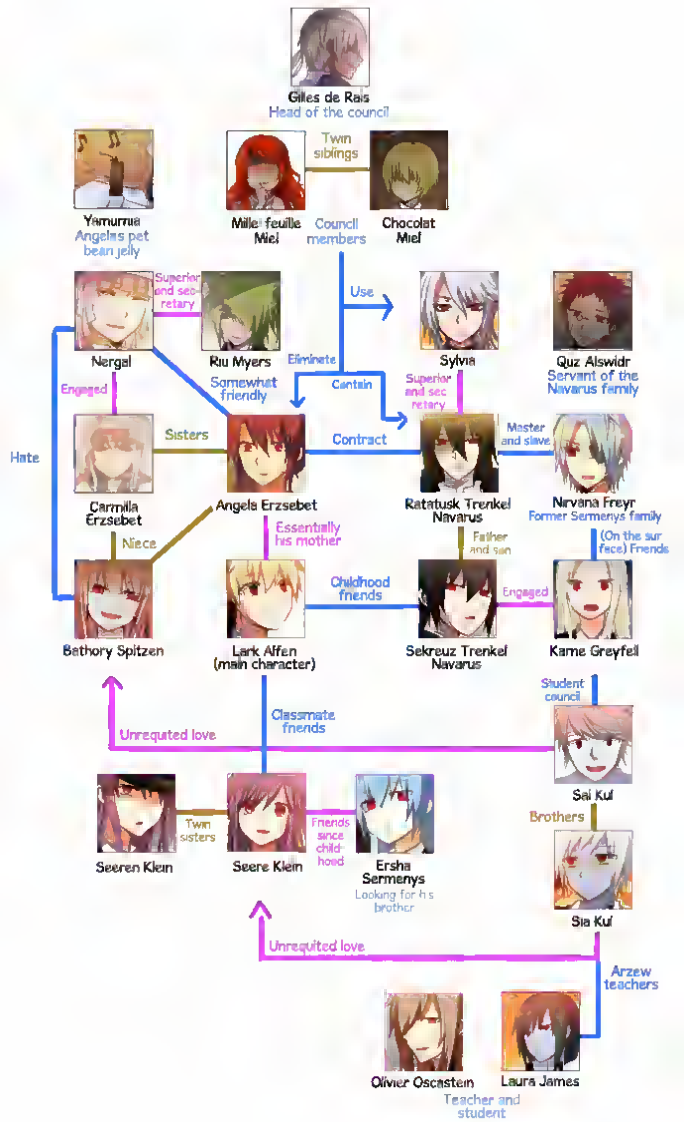
GILLES DE RAIS
Head of the council
Male / Pureblood ghost
Birthday December 25th / Height 179 cm
Ability: Ice

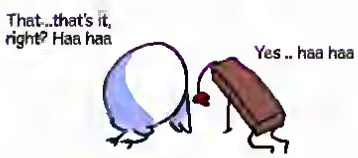
MILLE-FEUILLE MIEL
One of the members representing the council.
Female / Pureblood vampire
Birthday August 8th / Height 148 cm

CHOCOLAT MIEL
Mille-feuille's younger twin brother.
Male / Pureblood vampire
Birthday August 8th / Height 148 cm

CARMILLA ERZSEBET
The creator of the the Crepuscule world.
Female / Pureblood succubus
Birthday May 9th / Height 165 cm

Because there are a lot of characters, we made a character relationship map to help organize.

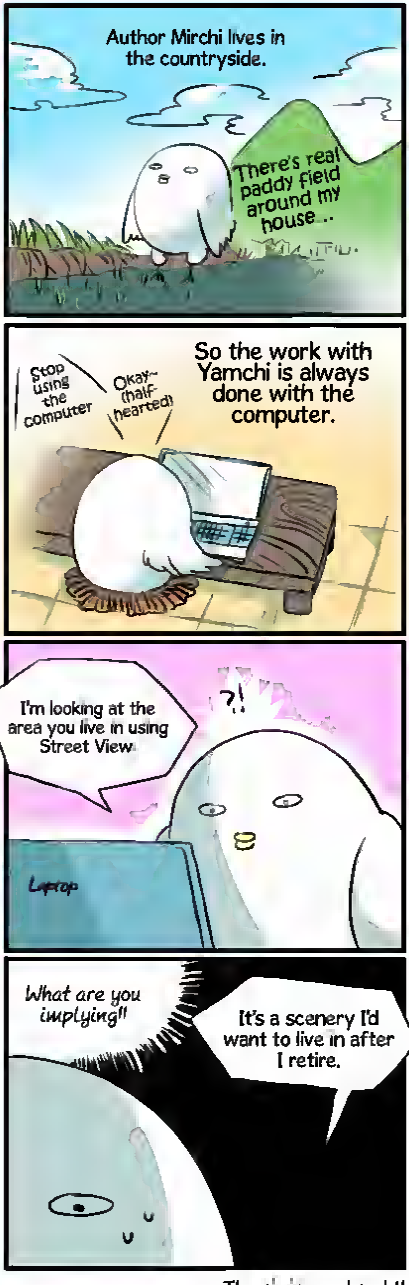




We hope this helps the readers even if it's just a little...

We did a short question and answer session but, even though it's an extra, we've prepared a short 4 cut comic due to our conscience. Since Yamchi is still recovering, let's look into Mirchi's everyday life.

Mirchi lives in the countryside


Author Mirchi lives in the countryside.
There's real paddy field around my house...
So the work with Yamchi is always done with the computer.
Stop using the computer
Okay~ (half-hearted)
I'm looking at the area you live in using Street View
?!
Laptop
What are you implying!!
It's a scenery I'd want to live in after I retire.

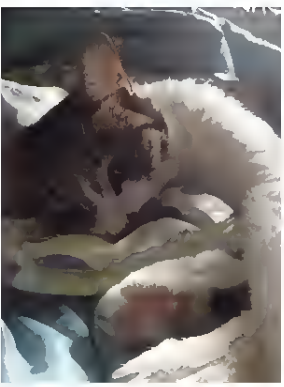
The air is good and the water is good.

Yamchi, let's exercise

Because we always talk using the computer, I heard the news about the surgery through the computer.
Why is your body so weak!! Let's exercise together!!
I'm meeting the deadlines just fine, but my stamina is running out.
Although that has nothing to do with being weak
Well, there's nothing I can do about it.
What are you talking about?
I have to absorb your energy through the monitor and meet the deadline...

If I could share it, I'd want to.

Mirchi overcoming his slump



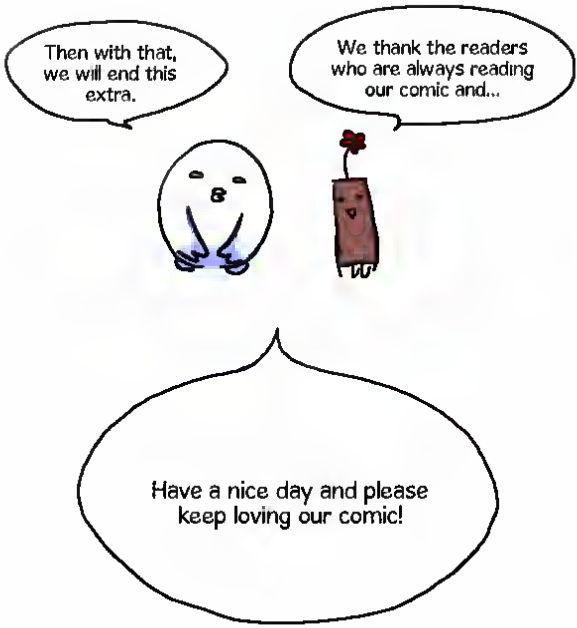
Jongee(4 years old), the cat Yamchi raises.
Mirchi can't stop being Jongee's fan...

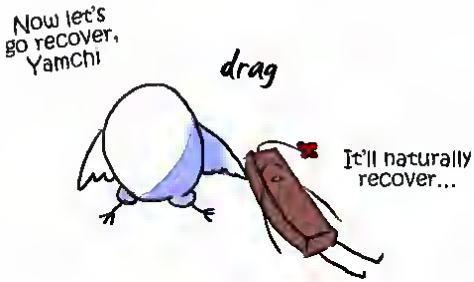
Who's whose

Yamchi received the character relationship map for this extra.
What?
Hey lol it's all good but what's this? lol
Huh??
Master and servant
Master and servant lolol this is funny lolol
It's true, right?
straightforward
...It's true but...
If you just write slave, you won't know who's whose slave, right?
Oh lol then Navarus is Neal's slave lol oh...lol
That's how we have fun.

Difference in perspective

A friend coincidentally found out that Mirchi is a webtoon author.
It was fun. I read the whole thing in one day!
Thank you friend.
I didn't want to kill you..!!
I thought it was going to be a confrontation between Lark's and Setz's ideals..... (blah blah blah)
But it was different from what I expected
Laaaaark!!!
?!
And the couples~
Everything was different from what I had thought.
Yes, there are no couples...
I...I'll work hard


Then with that, we will end this extra.
We thank the readers who are always reading our comic and...
Have a nice day and please keep loving our comic!

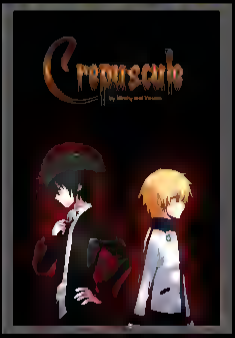


~extra finished~

크리퍼스큘 단행본 1권이 예약중입니다
자세한 사항은 작가블로그로 모세요)

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi



This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 77

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Cleaner: epimeliad
Typesetter: Claudia
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.ORg

Nobody
likes me...

I just...

But what were the chances of that actually happening?

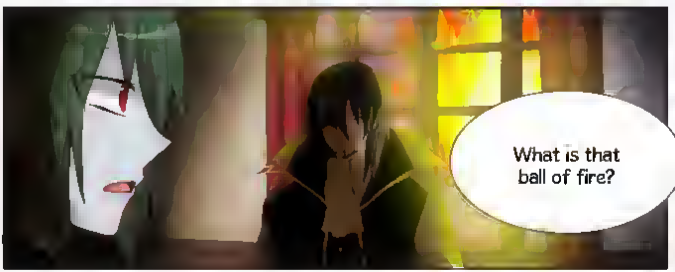
CREPUSCULE

Chapter 77

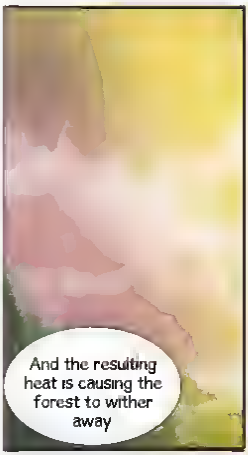
I apologize for summoning you at dawn.

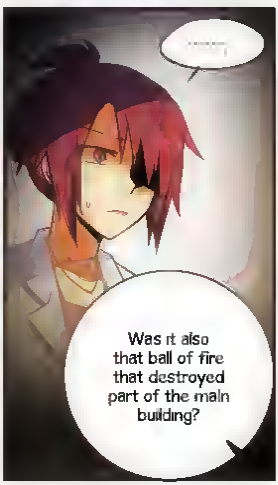
ANGELA
BUZZI
LAURA
MUSCLE

...No,
Director.
I am sorry
for arriving
so late.
What is
this about?


What is that
ball of fire?

Because of that fire, it's bright as day around the school, even though it's nighttime


And the resulting heat is causing the forest to wither away


Was it also that ball of fire that destroyed part of the main building?

That is correct.
OPEN
!!!

Step...
Some students might have already seen it, but.

That's Karne.

...Mr. Olivier. Why are you so lat..?
What do you mean 'That's Karne'?! Are you talking about the president of the student council?

Yes...Two students died.

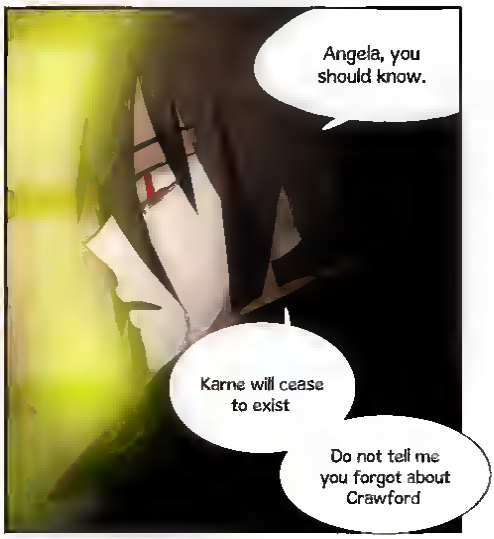
It will be difficult to deal with this problem in secret, Director.
.....!!

Allow us to use drastic measures.

You mean...

You want me to dissolve the magical barrier?

DO YOU INTEND TO KILL THAT CHILD?!


Angela, you should know.
Karne will cease to exist
Do not tell me you forgot about Crawford

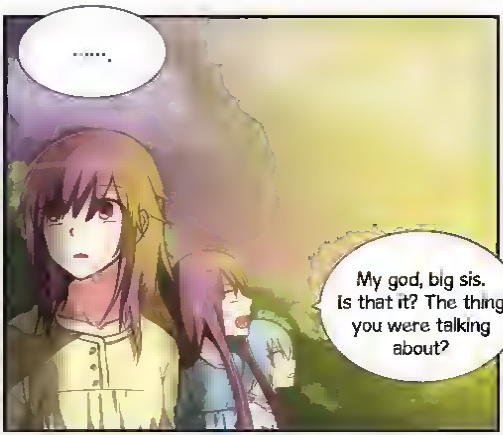
She will probably continue with this meaningless destruction until..
Are you saying you are fine with repeating the fall of the Erzsebet?

.....
Still, I . Your way of doing things ..!!

turn
DASH
DASH

...We haven't lost all hope yet...
Setz might be able to turn her back to normal
MAGICAL BARRIER,
DISSOLVE!!
But before that
We have to prioritize stopping her rampage

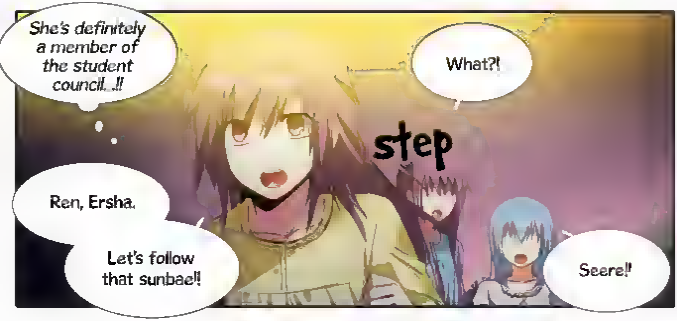
Cringe


.....
My god, big sis. Is that it? The thing you were talking about?

It wasn't there before...

Huh?
But it feels like my eyes hurt a bit..
And it's really hot

RUN
RUN
RUN


She's definitely a member of the student council...!!
What?!
step
Ren, Ersha.
Let's follow that sunbae!!
Seere!!

LET'S GO BACK!!
NO MATTER HOW I LOOK AT IT...

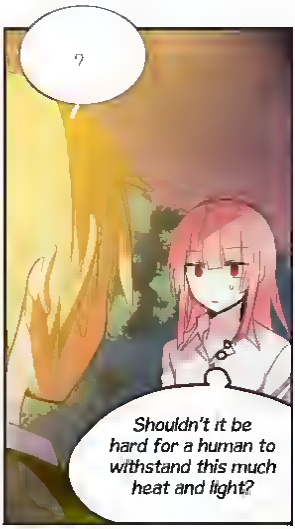
This isn't something we should meddle with...!!
Wow

What's that...? It wasn't there just a moment ago.
LARK!!

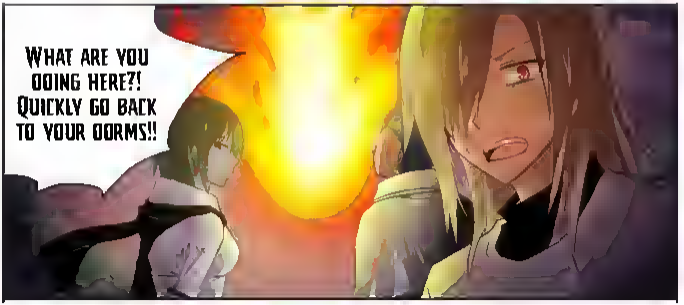
Bathory?
Is that why Angela called me?

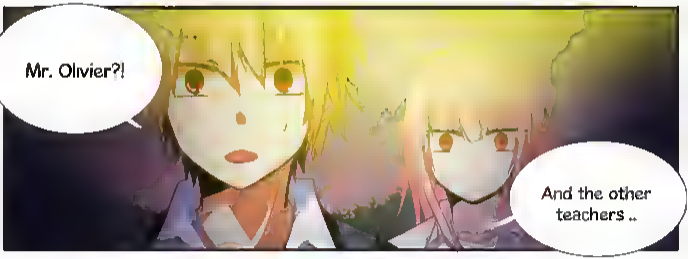
Hmm~
I don't really know either...
Although I do think it's because of that

. But, are you okay?

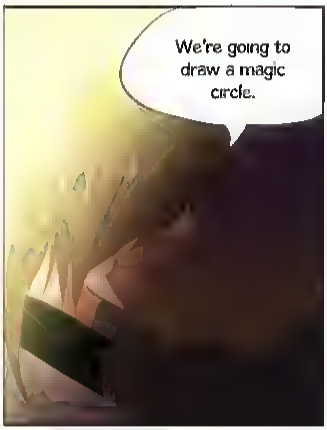

?
Shouldn't it be hard for a human to withstand this much heat and light?

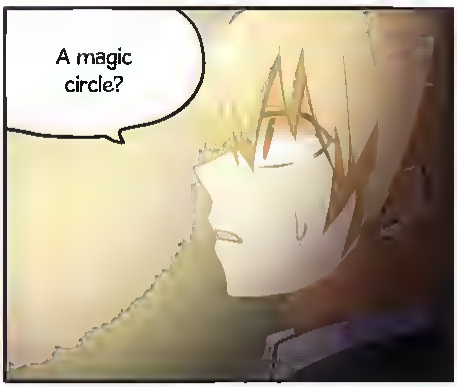
He seems fine...
Hey, you there!!


WHAT ARE YOU DOING HERE?! QUICKLY GO BACK TO YOUR DORMS!!

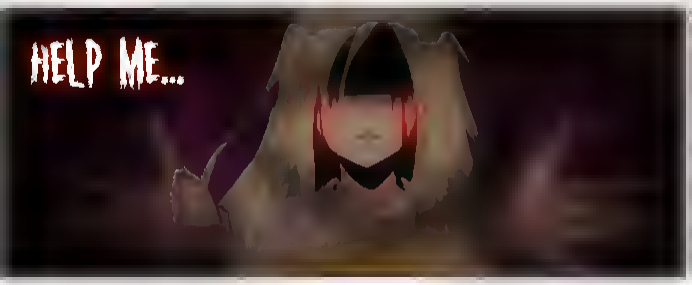

Mr. Olivier?!
And the other teachers ..

Did you come because of that ball of fire?
Yes, we're going to destroy it. Anyway, step back.


We're going to draw a magic circle.

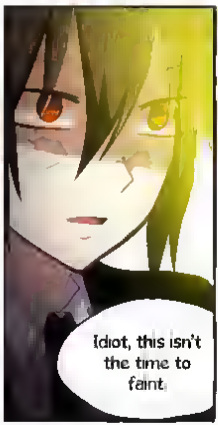

A magic circle?

SETZ...


HELP ME...

OPEN EYES

?
?
?
slide
Ah, you're awake.


Idiot, this isn't the time to faint.

To be continued

'Crepuscule v1' book got published (With an all new bonus story added)

[Pre-order has started] Surprise, if we reach 300 orders!!

* Character information book (Additional book)
* Everyone will receive a solid highlighter set (worth 3000 Won)
* If we don't reach 300 orders, the solid highlighter set bonus will be cancelled

Pre-order purchase benefits!!

The Crepuscule character information books will be given to everybody who buys the book!^^

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 78

Credits

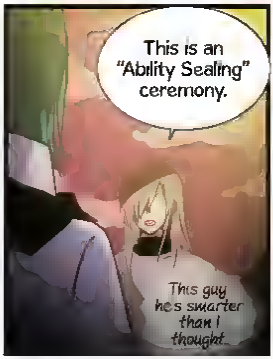
Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Cleaner: icefreak
Typesetter: alracajoir
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:
www.egScanS.ORg

It's complete.
draw

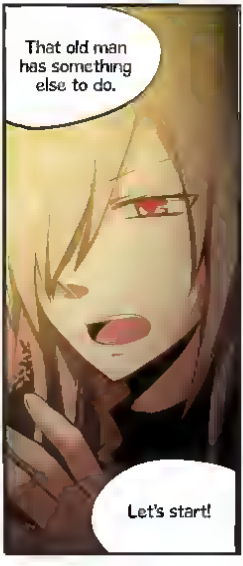
Let's start

How will you do it?
It only toon him 10 mins to draw it? It's such a detailed magic circle. .


This is an "Ability Sealing" ceremony.
This guy he's smarter than I thought.

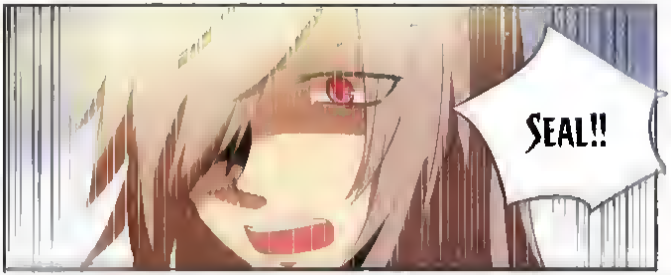
Laura, since you're a zombie with no magical powers, keep her in check in case something unexpected happens

Muscle, you lend me your powers.
Okay.
But where is Mr. Buzzi?


That old man has something else to do.
Let's start!

Yes!!

Power that hovers through empty space.
Between this chain and book
You will be power for order.
Woosh
Shake the overflowing force
And return to harmony.


SEAL!!

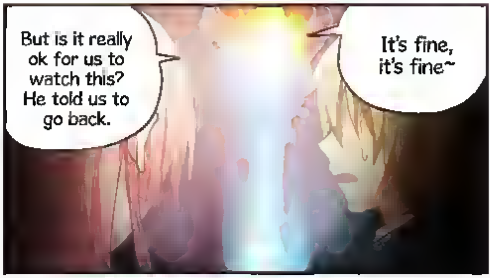
SFX: BOOM

SFX: BURST

CREPUSCULE

Chapitre 78

TREMBLE...
Wow, the ground is shaking.
It's magic that was activated with a magic circle, after all..


But is it really ok for us to watch this? He told us to go back.
It's fine, it's fine~

...Did Angela call me because of that...?
What is that...?

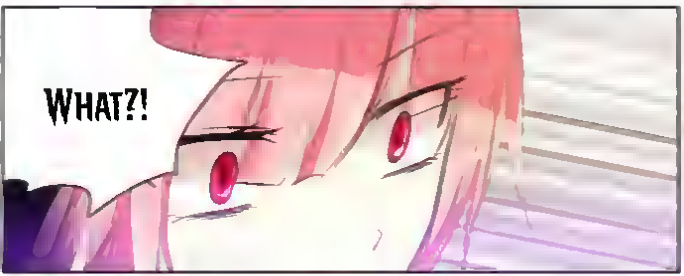
That is the president.

?!

Seere?
Why are you here...
President??
You're saying that's Karne?!

Yes. I saw her.

Hey...
Don't ignore me...
This is a rampage.


WHAT?!

RAMPAGE?! WHY?
NO, RATHER THAN THAT, HOW DO YOU KNOW THAT?!
Because I was taught about it

By Miss Angela.

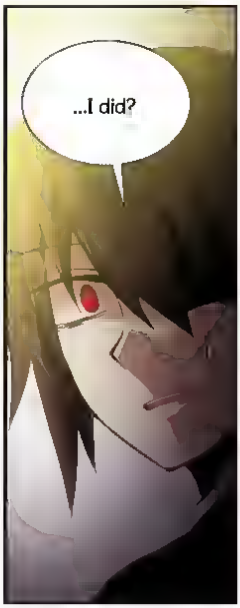
A rampage?

Like
Crawford!

THAT'S KARNE?!
Yes.

What did you say to her?
That was unexpected...

To think that you made Karne like that.
I never would've imagined it


...I did?

Yes, who else would have done it?

Karne's over there..?

KYAAAA!
BOOM
UGH...!!

THE RESISTANCE IS STRONG!!
POUR IN MORE MAGICAL POWER!!

Stop it...
The only thing I have left now is...

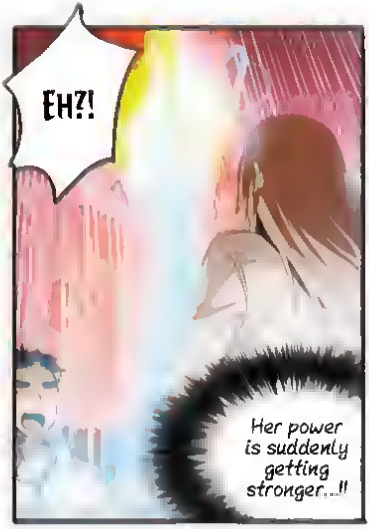
This power

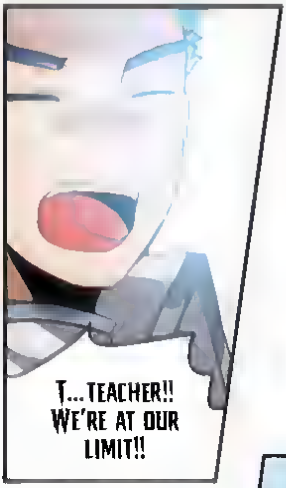
Is that true?

Is that really the only thing you have left?
. Even this ribbon

BOOM...

Came from Setz...




T...TEACHER!!
WE'RE AT OUR
LIMIT!!

...She's suffering...

What?

The feeling of being alone in the world.
I know that feeling

How...?
KARNE.
타닥
SFX: RUN

To be continued

Mirchi/Yamchi's

CREPUSCULE

'Crepuscule' book published (all new bonus story added)

[Pre-order Started]

Happy benefits if over 300 gathers!!
- Free delivery
- Character information book (another book)
- Solid highlighter sets (cost 3000 Won)

will be given to everybody

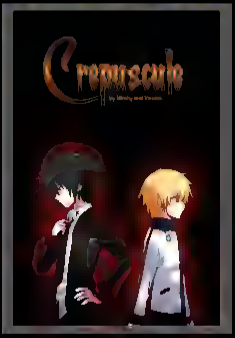
*If 300 books is not achieved the free solid highlighter sets will be cancelled.

Pre-order purchase benefits

Crepuscule character information books will be given to everybody who buys the booking

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi



This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

easy going scans
www.egscans.org

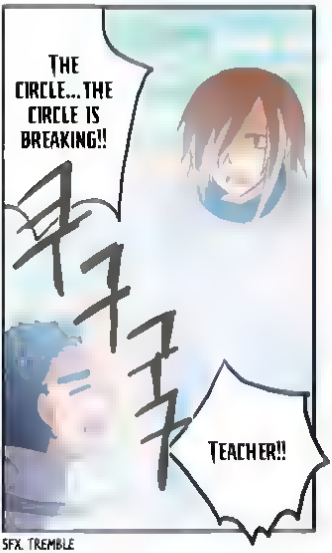
Crepuscule ch 79

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Cleaner: icefreak
Typesetter: Claudia
QC: Claudia

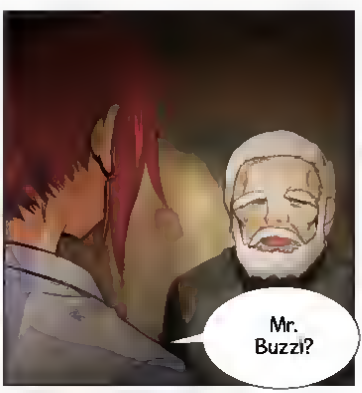
Read Online all of our releases at:

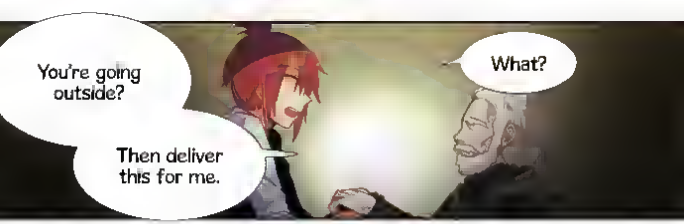
www.egScanS.ORg



SFX. TREMBLE

Ms.
Angela!!


Mr.
Buzzi?


You're going outside?
Then deliver this for me.
What?

CREPUSCULE

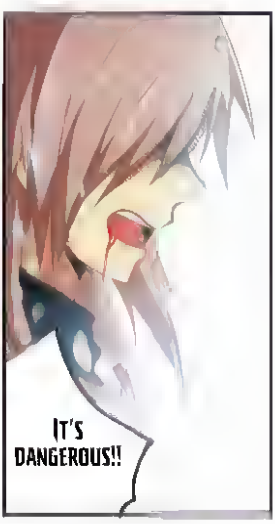
Chapter 79

THE MAGIC CIRCLE IS...!!
파창

SFX shatter

COUGH.

TEACHER!!
UGH... THE MAGICAL POWER IS FLOWING BACKWARDS...!!

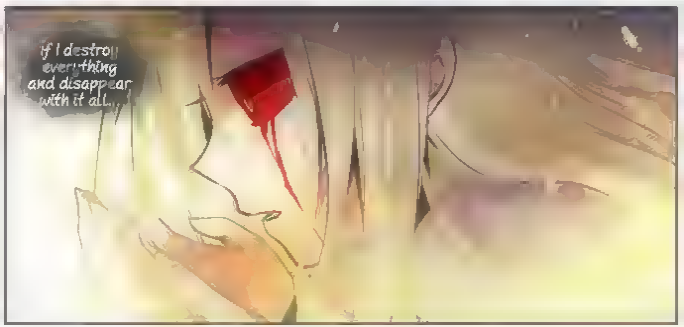

IT'S DANGEROUS!!

SFX BOOOM

No... Just a little... Just a little more...!!
SUNBAE...!!

It's painful.
It's painful.
It's so painful that...

I want to disappear without a trace...



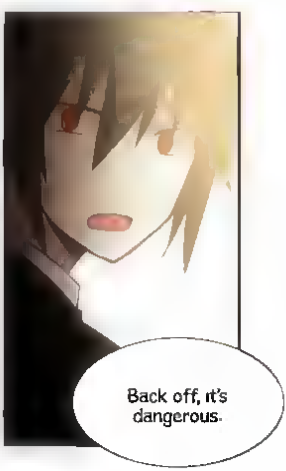
If everything disappears...

Karne!!

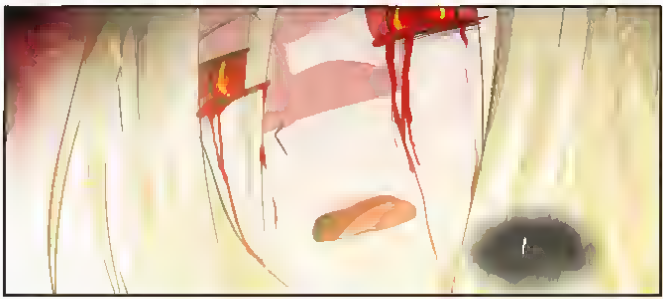
KARNE!!!

...Destroy everything and...

SETZ?!
Ah, you guys came here too...?


Back off, it's dangerous.

I'll save
Karne.



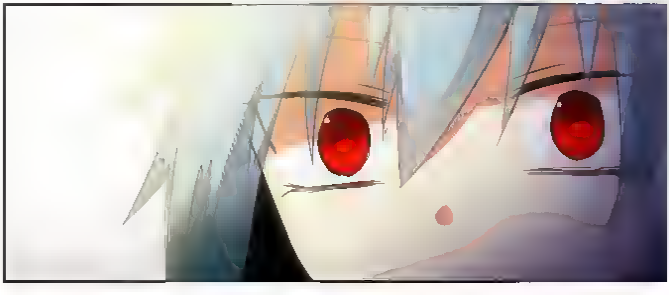
Setz...
Are you stupid?! How will you do that?!
You back off!!
I...

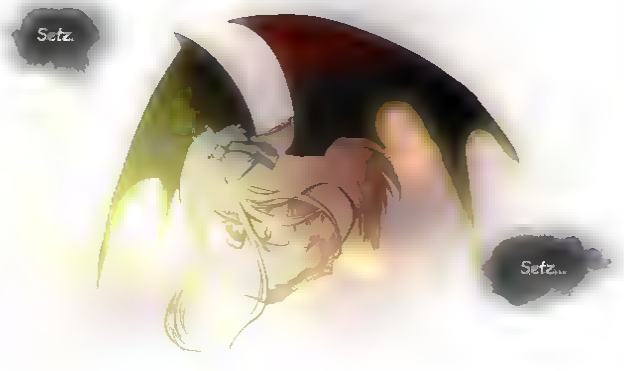
Still, I need to save Karne.

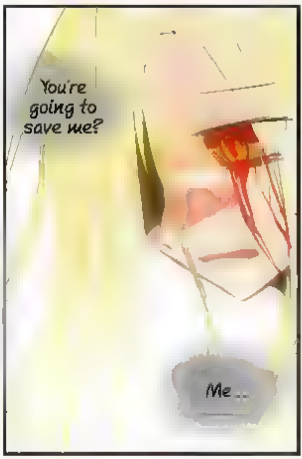
Because of me. .

SFX: dash

Who knows? We might get to see something good.
STEP
STEP

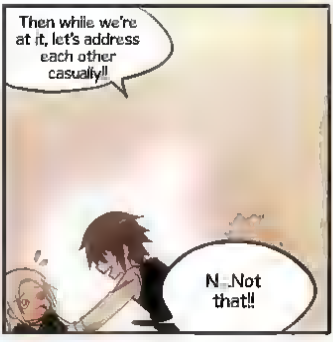


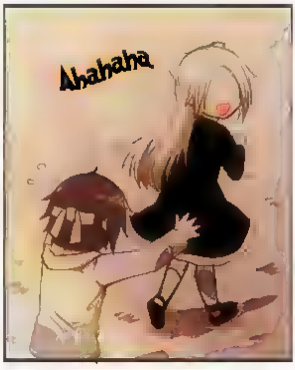

Setz.
Setz...


You're going to save me?
Me...

I...

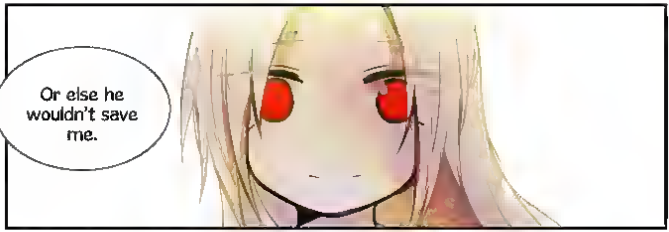
You can call me Setz.
Can I call you Karne?


Then while we're at it, let's address each other casually!!
N...Not that!!


Ahahaha

Yes.

I might have wished for a different emotion...
But Setz always treated me preciously.



SFX: crackle

What are the chances for a person I like to like me back?

Mom, and Seiz...

SFX: CRACKLE CRACKLE

But it's too late...

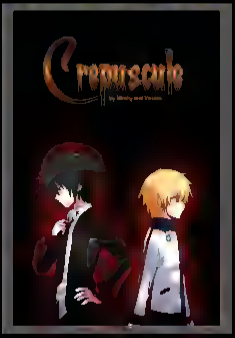
N-no...

SFX. shatter
No!!!
파창

to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi



This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 80

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Cleaner: icefreak
Typesetter: Claudia
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.ORg

CREPUSCULE

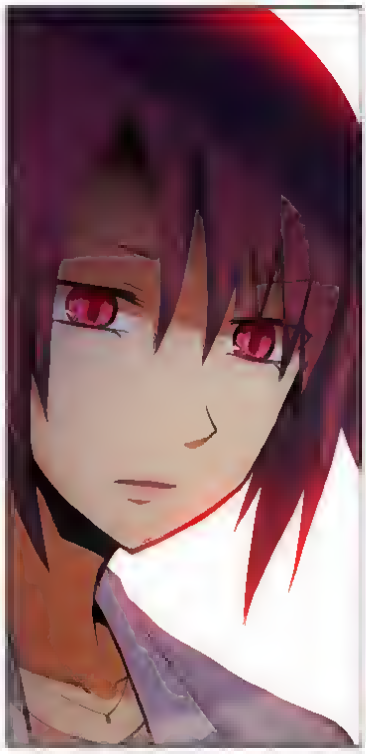
Chapter 89

Stand aside

Teacher?
When...

This is a magic absorption stone.
It absorbs overflowing power.

It will make her comfortable.
slide
At least a little.



Thank you,
Teach

.....?

Now that everything is over, you guys go back.
STEP
STEP
Is it really over? Although the flames disappeared...

...Why did you call me?
Isn't there something I can do...?

No, there isn't.

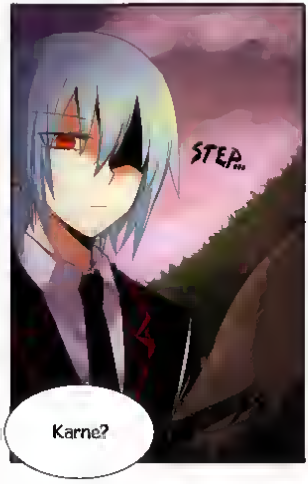
...I'm sorry.

Setz, first we have to move her to the nurse's office quickly.

Wait

Karne is...

Saying something.


STEP...
Karne?

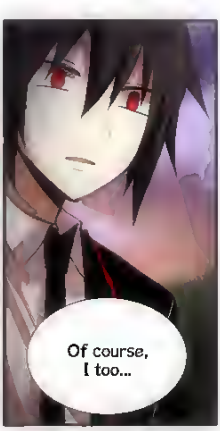
Sorry, Setz...
Even I don't know...
Why I did that...

I was just lonely.
Very very lonely...

Hey, did you..
like me even a little bit?

What?

Th-that's..
She has no trouble speaking..
Is it because of the magic absorption stone...?


Of course, I too...

It's fine.
I know.

You might have thought of me as a friend or family, but..

I liked you more than that...

I liked you.. Even more than mother...

Setz, we really need to move her now.

STARTLED

Ah, yes...

Karne, stop talking.

Oh, and call the doctor quickly..

I guess this is the end...

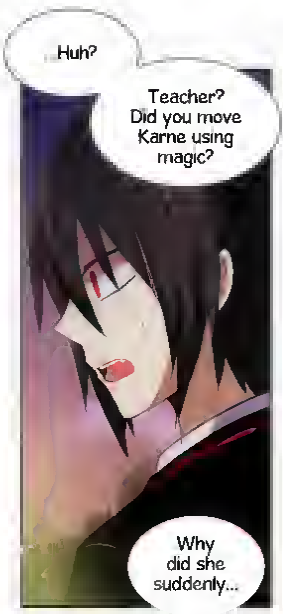
Setz.

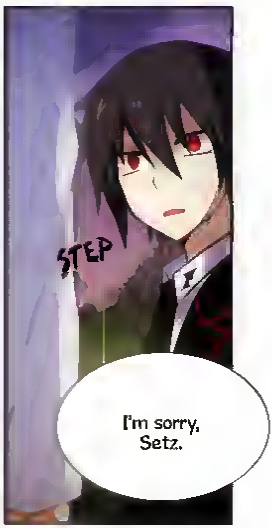
Don't
forget me.

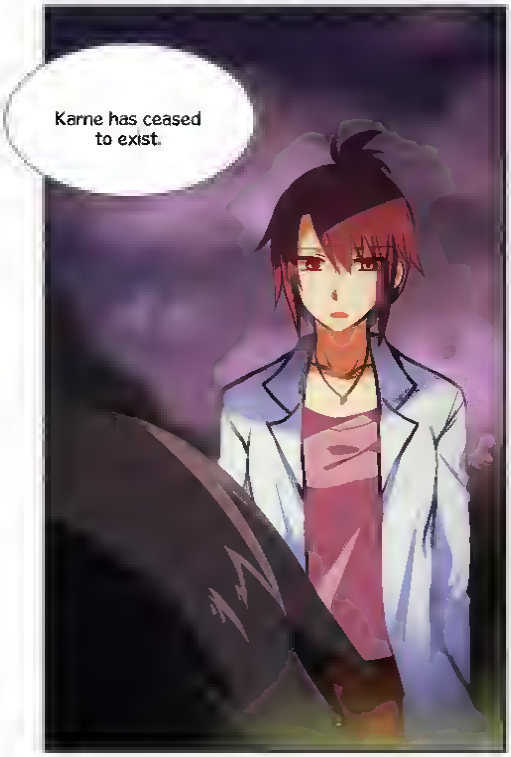
Vanish

drop

W-what's this...?!
!?


...Huh?
Teacher? Did you move Karne using magic?
Why did she suddenly...

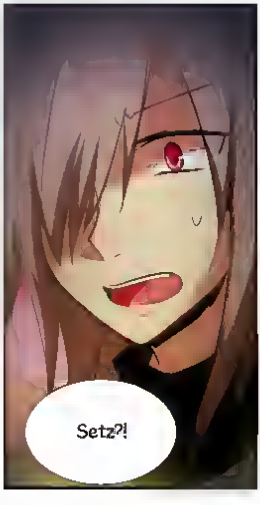

STEP
I'm sorry, Setz.


Karne has ceased to exist.

...What?

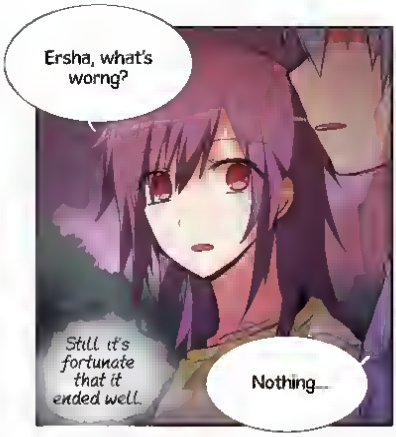
In the end...
She followed Crawford...

T-teacher. Wait a moment!!
What are you talking about?! What do you mean she ceased to exist!!
STAND
Ah...


Setz?!

Now that I think about it...

I didn't tell her about my dream.
Well, I'll get another chance tomorrow...
I wonder if Setz and the president are fine

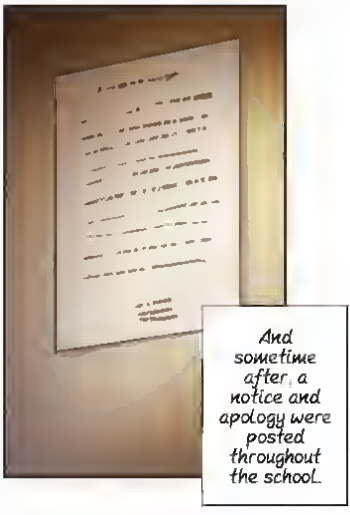

Ersha, what's wrong?
Still it's fortunate that it ended well.
Nothing...

I have something that concerns me, that's all

However, after that…

I couldn't meet Angela and Setz for a while

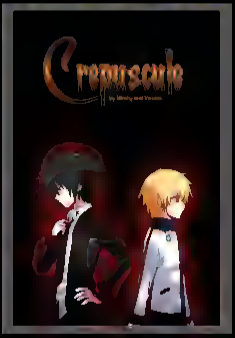
Even Bathory would always be shaking her head



The next chapter will be the epilogue of part 1

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi



This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Easy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 81

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Editor: Claudia
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:
www.egScanS.ORg

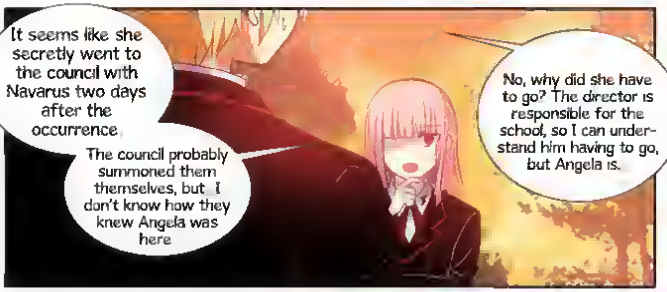
Lark!! Over here~!!

Oh, Bathory's over there!!

Bathory, did you speak with Angela?
Unfortunately, no...
STEP

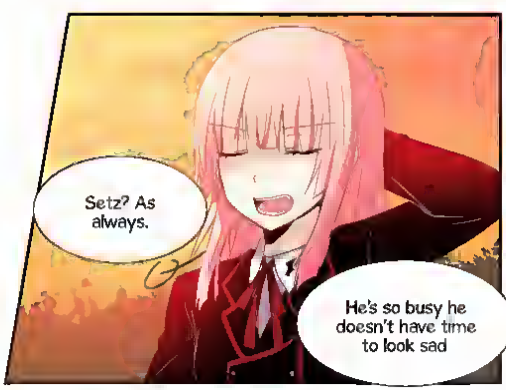
Angela already left this school.

What?!


It seems like she secretly went to the council with Navarus two days after the occurrence.
The council probably summoned them themselves, but I don't know how they knew Angela was here
No, why did she have to go? The director is responsible for the school, so I can understand him having to go, but Angela is.

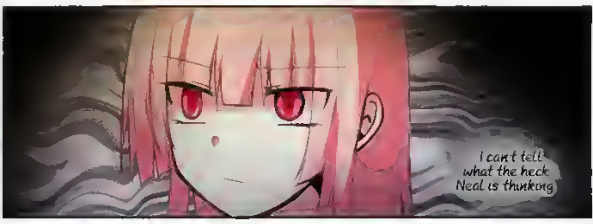
You wouldn't know, but this is the continuation of an occurrence that happened 200 years ago
To Angela, it is important. As it is for the council.

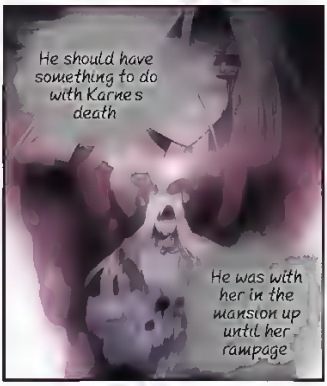
How's Setz?


Setz? As always.
He's so busy he doesn't have time to look sad

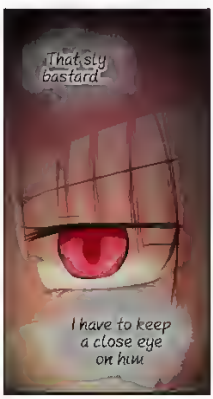
After the simple funeral, he's working alone in the student council to put the situation under control
There are already people saying that Setz should become the president.
Karne didn't do much student council work in the first place, but Setz has been refusing it up to now
And the other problem is—

Problem?
No, well. This one doesn't have to do with you two


I can't tell what the heck Neal is thinking


He should have something to do with Karne's death
He was with her in the mansion up until her rampage

But he's way too quiet right now
He abandoned student council work and returned to Navarus mansion


That sly bastard
I have to keep a close eye on him

Okay...

Why did... something like this happen...

...I don't know.
I was told that Karne was unstable even when she was little.

But meeting the same end as Crawford means...
It has to do with the fact that the world is unstable...

Well...
It's a pity for Karne, but you guys should cheer up.
Rub
Rub
Lark!! Angela told me to go on a picnic with you, want to go for a change of mood?!
Oh, that...

CREPUSCULE

Chapter 81

Welcome,
Angela.

How many
hundreds of years
have passed since
we last met?

SFX: giggle giggle

So, what did you call us for, Gilles de Rais?
Oh, that's right~!!

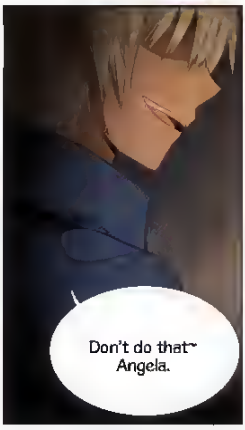
Isn't it obvious?

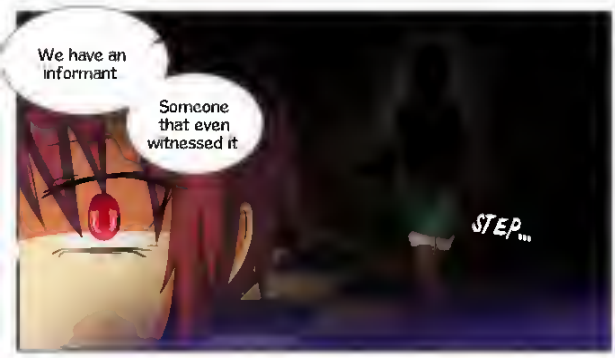
It's the rampage, the rampage.
You couldn't have thought that I would let that slide again, did you?

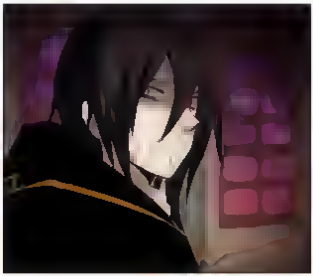
You two have to answer our questions thoroughly
I'm in a very bad mood because of that rampage.

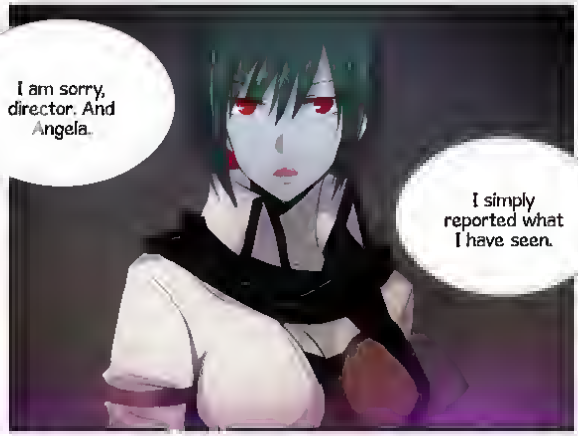
WHAT!! WHAT DO YOU MEAN BY RAMPAGE?!
I'VE HEARD NOTHING ABOUT IT!!

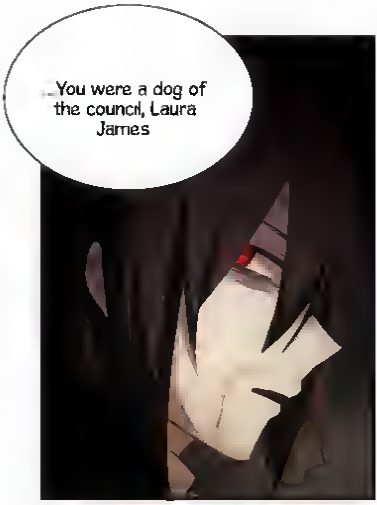
My~ pretending you don't know?
Pretending you don't know?

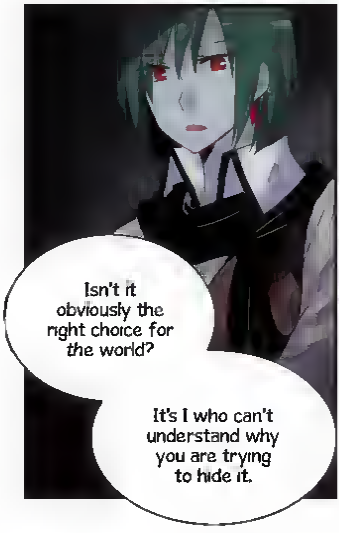

Don't do that~ Angela.


We have an informant
Someone that even witnessed it
STEP...



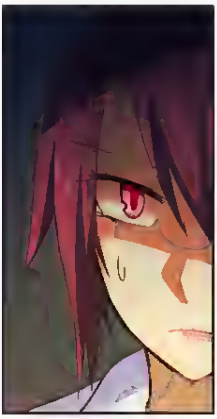

I am sorry, director. And Angela.
I simply reported what I have seen.


...You were a dog of the council, Laura James

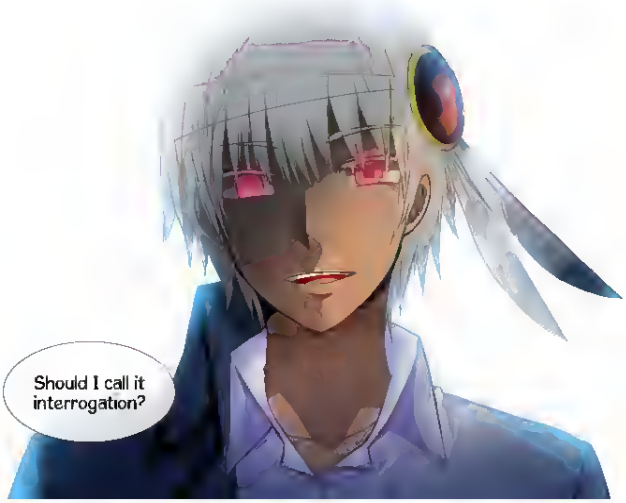

Isn't it obviously the right choice for the world?
It's I who can't understand why you are trying to hide it.

So... the often business trips were because of the council...
Now— Stop, stop!

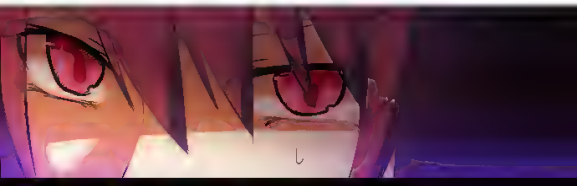
Laura is right.
Now then, shall we start the questioning?

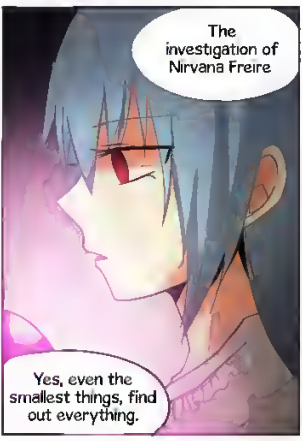


No...


Should I call it interrogation?

...I hope for your cooperation.




The investigation of Nirvana Freire
Yes, even the smallest things, find out everything.

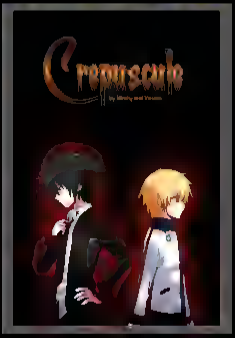
Pfft...

Kukuku...

Part 1-END

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi



This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

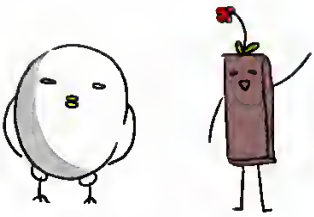
Crepuscule ch 81 epilogue

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Claudia
QC: Claudia

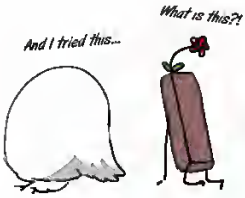
Read Online all of our releases at:

www.egScanS.ORg



Hello! This is Mirchi and Yamchi. From the bottom of our hearts, we thank all the readers who have been reading part 1 of Crepuscule for a year and a half and will start the afterword of part 1.

The development and ending of part 1 was determined before the start, when Mirchi was still a reader and not the author. We can only offer our apologies to those that are heartbroken. We plan to answer most of part 1's unanswered questions in part 2, so we would be thankful if you read part 2 with the same interest and love you had for part 1!



We've also made a simple summary of part 1's story because a lot of people requested it ^_^!!
We hope this helps.

1. When Lark is having a difficult childhood because of his red eyes, Setz appears and befriends him. Lark overhears his relatives planning to send him to an orphanage. Lark runs away from home because of that, and follows Setz to the world of Crepuscule.

2. Although Setz planned to let Lark live with him, he is forced by his father to return home. As a result, Lark stays with Angela. Afterwards, Setz enters Arzew elementary school with his fiancée Kame, and Lark is raised by Angela in the countryside of Nergal.

-World

3. After 10 years, Lark grows into a lazy teenager. Dumbfounded at his state and because her research ingredients ran out, Angela decides to send Lark to Arzew where Navarus is director. Of course Lark, who likes to slack off at home, resists but ends up going to Arzew anyway.

-Ending and Beginning

4. Lark finally enrolls in Arzew. However, he is tired of the fact that his roommate only sleeps and his newly made friend's sister and her friend are wary of him, so Lark goes straight to the director's office thinking he should go back to Nergal after doing what Angela asked him to do. But the girl he meets on his way, Bathory...

-School

5. Lark becomes depressed after realizing the reality of vampires because of Bathory. The person that restores his courage is his newly made friend, Seerin. Seerin scolds Sharen and Ersha who were wary of Lark and they become friends. And by finding out about his roommate Sia's past, Lark and Sia become friends. And the place Karne, Sia's fiancée, headed for is

-Friend

6. The world is composed of the assembly under the council and regional nobility. The student council of Arzew becomes part of the assembly after graduation and governs the world. The most important procedure of that student council is the 'declaration ceremony' where they show their existence and ability. Lark is heading for the declaration ceremony when he catches a glimpse of Angela and tries to chase her but gets lost and meets Karne and Nirvana. Lark gets severely wounded by Nirvana's sudden rampage. Being unconscious Lark meets someone in his dream.

-Omen, First Dream

7. Lark, who woke up from the dream, is surprised to find out that Angela has come to help as the nurse. Shortly after, he hears of the accident that took place in the declaration ceremony from Seerin and Sia who came to visit him. The declaration ceremony seemed to go well with the president, Karne showing her fire, but Karne's rampage made the declaration ceremony a massive failure. At the moment, Karne recovers memories of her forgotten past and Nirvana, who was plotting something while watching the accident, is called by Navarus... Also, Lark and Setz finally recover the presence of the other at the school. However, Lark's words, spoken from his point of view, hurt Setz and he goes back to his

-Declaration Ceremony, Turning Point

8. The girl that had been secretly watching Angela, Bathory, goes to Angela and tells her that she is the daughter of Angela's big sister Bathory Erzsebet. The Erzsebet clan had been annihilated 200 years ago because of a particular incident and only Angela had survived it but Bathory was also a survivor of that incident. However, Bathory warns Angela about the existence of the council.
Meanwhile, Lark gets to learn magic from his school lessons but since vampires and humans have different body structures, he can't learn the magic of vampires. Afterwards, Lark learns magic using a human magic book, secretly acquired by Bathory.

-Magic

9. Lark got the magic book from Angela on the condition that he talks to Setz. Although Lark didn't understand why he should talk with Setz further than he did at their reunion, he tries since he made a promise with Angela. Lark starts a conversation with Setz who came to the nurse's office for Karne's medicine, but Setz had a past that Lark didn't know about.
Afterwards, Lark is admonished by Bathory about his indolent way of thinking and decides to befriend Setz once again although it's still somewhat awkward. .
Nirvana, who was trapped in the mansion because of the incident with Lark, returns.

-Dream and Reality

10. Karne heads to her old house with Nirvana to confirm her past. After remembering everything, she sheds tears. Seeing Karne in such a state, Nirvana proposes that they run away but is rejected. Meanwhile, although Lark tanks his quarter finals, he enjoys his school life with his friends. However, Nergal, who saw Bathory at the declaration ceremony, infiltrates the school to take Bathory. Lark and Setz who were returning from the nurse's office encounter Bathory and Nergal, who was chasing her.

11 Lark finds out the truth about the world through Nergal, that the world was created by one vampire named Karmilla and that the vampires of the present are being sacrificed for the world All the while, Lark wonders about the familiarity he feels from Nergal, and Nergal talks as if he knows Lark is human
However, Nergal is suppressed by Navarus and Lark finds out that Nergal is the fox that he used to play with Afterwards, Lark and Setz find out about Angela's objective which strikes fear into Lark's heart

- Fragment

12 Lark shakes off the awkwardness, which Angela being a pureblood succubus that lives forever created, by having a conversation with her and tells her about his real mother, Florian Alfen Seere, having overheard the conversation about the world, tells Angela about her past and starts to help Angela in her research
In the meantime, Sylvia, who went to report about the 'forest' in Nergal's stead, is won over by the council

-Mother

13 Karne keeps getting depressed because of her past. To make matters worse, Nergal's familiar that was left behind becomes parasitic and invades Karne Because of that, Karne recovers her past memories completely and asks Nirvana to take her and run away However, Nirvana coldly rejects her and condemns her. As a result, Karne's wings, which were abnormal ever since she was little, awaken completely and after destroying part of the mansion, Karne heads to Setz, who is in the school.

-Parasite

14 Karne, who finds Setz, completely goes on a rampage because of their misunderstandings and engulfs herself in a ball of fire in the sky The teachers of Arzew start working to hold her back and Lark goes to Angela after having a strange dream Seere recognizes the ball of fire as the rampage Angela talked about and goes to the ball of fire with Seeren and Ersha following her Afterwards, Karne stops her rampage and falls, but in the end she never hears what she wants to hear from Setz and vanishes

-Repeat

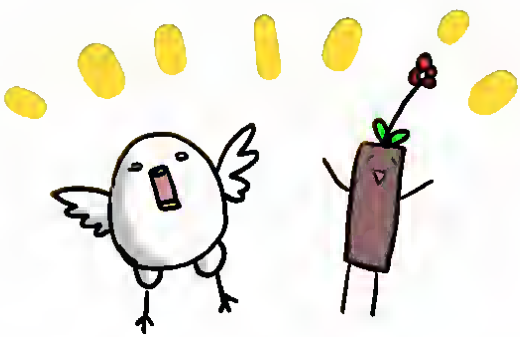
Although there were many complications in part 1, now that it ended, I am getting new sentiments ^^. It felt harder because the story and characters were not made by Mirchi from the start, but I think we were able to make it this far because of the readers.

I remember that I was surprised because there were readers that predicted the death of Karne just with the prologue (I purposefully grayed out Karne slightly ^^) and noticed Nergal's identity weeks before it was revealed--

(And although it is a very trivial thing, the reason Angela didn't like Lark's name is because of Navarus (Ratatusk))

Although part 1 was the beginning part, a year and a half was such a long time... We are both very excited that we are in the beginning stages of part 2 which we've been waiting for years. However, we will come back after a time of recuperation so that we can deliver a better story.

See you early December! ^^



Thank you.

Part. 2

With intertwined relationships

Was I wrong?

Do you regret it?

No.

Their second story unfolds under the red sky

Next Chapter > Greetings (1)

easy going scans
www.egscans.com
Recruiting!
Proofreaders
+ 1 or 2 cleaners
(who are not afraid of hard redraws)
More info in our forum!
www.egscans.com/forum
Join us!
www.egscans.com
PROOF READ
Proofreader Manual
Chibi made by Chibi_girl
http://chibigirl21.deviantart.com

The Crepuscule Fan Cafe is holding a month-long event to celebrate the publication of Crepuscule.

Please visit http://cafe.naver.com/zmfiviJ9 for more details~

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

easy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 82

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Griv
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.ORg

Hello Angela!

I'm fine like I've always been
Although the atmosphere at school is still heavy because of the Karne incident
It's slowly returning to normal

However... I'm worried about Setz...
I couldn't meet him since that time

I did get a glance of him from afar and he looked like his usual self

But I'm sure it's only his outer appearance

Come back quickly and...

Together...

Lark!!

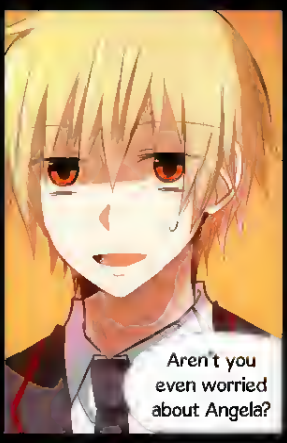
Hi~

Bathory?

You don't even have friends to eat with?

This brat... Are you rejecting my generosity?!

How many days have you been eating lunch alone, now that Seere, who usually ate with you, is busy doing work in the nurse's office?
sting
sting
I couldn't bear looking at that sight, so I came to you myself.
STAB
STAB
You should be thanking me, you know~!
STAB

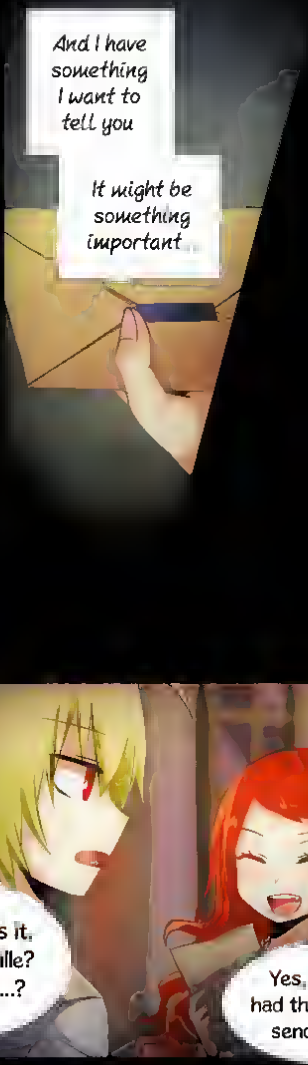

Aren't you even worried about Angela?

Of course I'm worried.

But she will be okay
The council can't touch Angela

...You seem so sure about it.

I told you I know everything.
Let's go have fun together
You, Setz, Bathory and everyone


And I have something I want to tell you
It might be something important...
...What is it, Mille-feuille? A letter...?
Yes, someone had the nerves to send a letter.

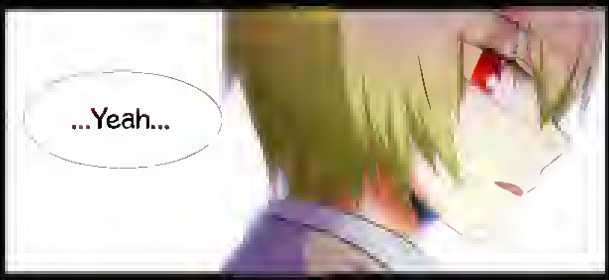
Angela sure is loved—
rip
I hate it—.

rip

rip

rip

rip



CREPUSCULE

Chapter 82

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

easy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 83

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: Griv
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.ORg

The council is made up of zealous followers of Karmilla and they are the main group that governs the world.

Their rule has continued for centuries.

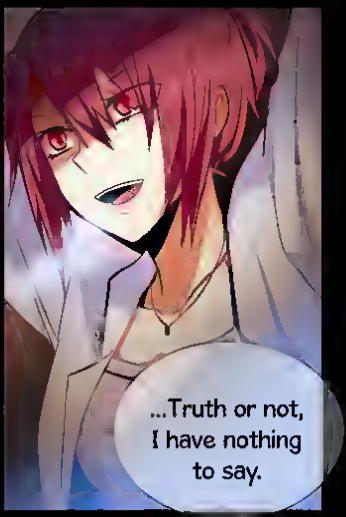
I feel nauseous...

The assembly exists under them, but the real power lies in the council.
A will to protect the world.
What are you thinking, Angela?

Are you starting to consider telling the truth?

I told you repeatedly that I don't want to hurt you, but...

I don't have any other options if you continue to be like this.


...Truth or not, I have nothing to say.

You really are the same after all this time.
You were a stalker that only chased big sis. You didn't listen to others.
Even big sis Bathory hated you a lot.

It really got to you that only I survived
when everyone else disappeared without a trace, right?
That's why you're trying to find fault like this.

You sure babble a lot, Angela.
stand
step
step
Remember the predicament you're in.

Even if you don't want to,
I'll make you talk

CREPUSCULE

Chapter 83

chirp
chirp

Good — Today's lesson is over.
Don't forget to thoroughly review today's lesson and prepare for tomorrow's lesson!!
Yes—!!

Ah, and just as I announced a while back, the magic tests that were postponed because of my health
will be resumed tomorrow~!!
Boo

Stop complaining. I am still unwell~
But I'm doing my best for our little kittens~!!
Except for the guys.
what was that last part?
Magic tests, that's still a bit difficult...
Seere, could you perhaps help me today?
Huh? Ah...

I'm sorry I need to go to the nurse's office...

Today as well?! It feels like you're practically living there.
I can't do anything about that. Since the school nurse is gone

She should come back quickly.

Angela's vacant spot is still big

Ah.

Setz!
Bathory!

Ah...
Lark!!

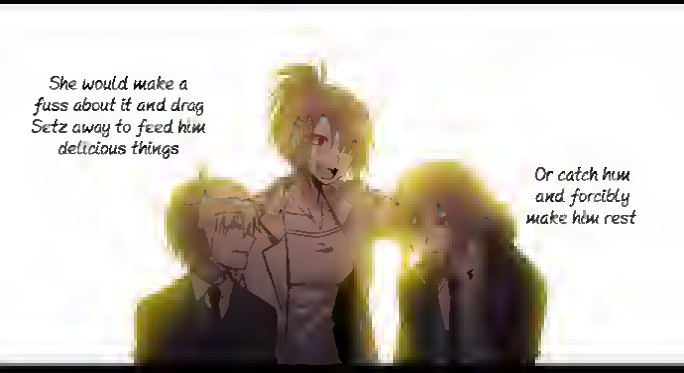
But the vacant spot left by a person gone forever is probably bigger...

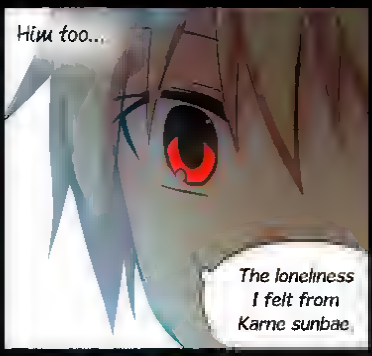
Now that I think about it, this is the first time with Setz since then.
You've been well?
Even so, everyone is working hard.

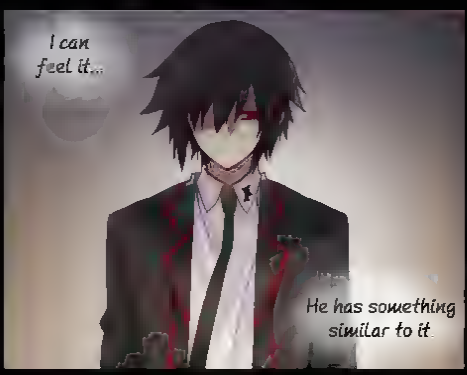
.....

Don't even talk about it~!! This guy is working all day.
We are helping him, of course...
What?
Lark, you say something too~ you're supposed to rest as well!

...If it was Angela
Setz.


She would make a fuss about it and drag Setz away to feed him delicious things
Or catch him and forcibly make him rest


Him too...
The loneliness I felt from Karne sunbae


I can feel it...
He has something similar to it

Now that Karne sunbae is gone..
Is there a way for me to help him?

.....
I have some business to take care of, so excuse me...

Haa, really~
HEY, SETZ!!

...He's going away without even looking back.

...I think I understand him a little bit.

But still, I can't leave him like that.

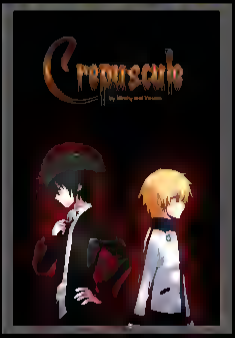
What?
Angela and Navarus...?

Yes, according to her, they are being confined by the council.
...What should we do, Sir Nergal?

To be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi



This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

easy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 84

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Editor: Claudia
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.ORg

You'll help out with student council work?

Yeah. Can I?
Why you~?

Ah, you're lonely because Seere left you for work in the nurse's office, right?
THAT'S NOT IT!!

I'm concerned about Setz...

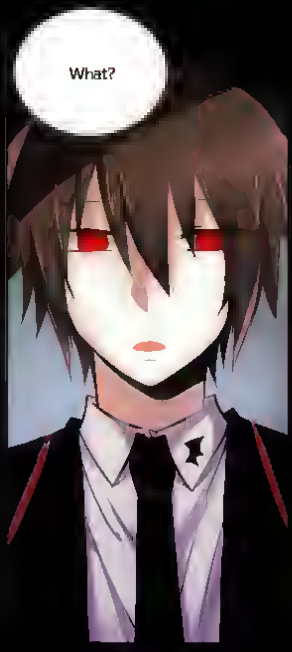
You thought so too?
Huh?

SFX: pet pet

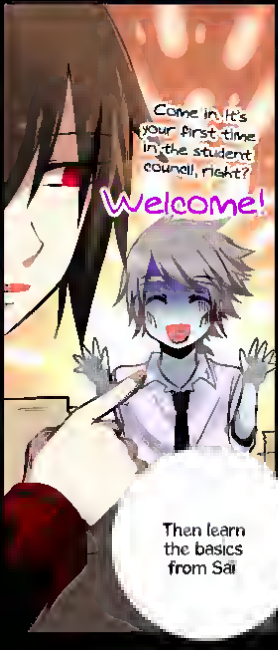
SFX: turn

CREPUSCULE

Chapter 84

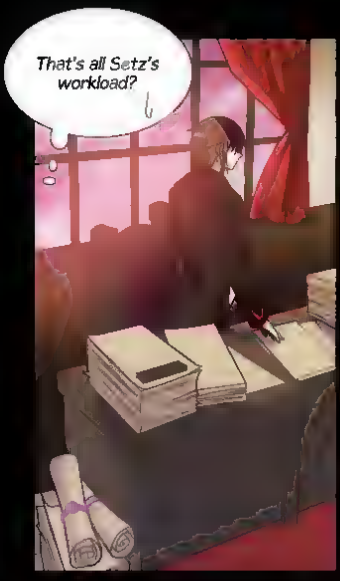


...It doesn't matter, but will you be ok?
What do you mean?
You've never done this before...
If you just let me try.
I'll do my best!
O-okay...

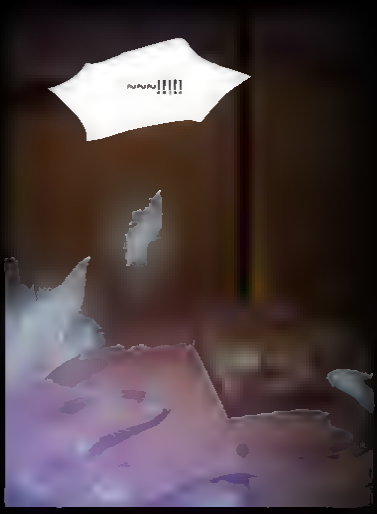

Come in. It's your first time in the student council, right?
Welcome!
Then learn the basics from Sai

It's a pleasure to see you. I was about to die, because there wasn't enough workforce~!
와락
But I heard that Seiz does all the work!!
There's still a lot.. It's overflowing

But really..


That's all Setz's workload?

Will he be alright...?


NNN!!!!!

SFX. abruptly
벌떡
YOU IMPERTINENT WOMAN!!

SFX. Dun Dun

I know your objective.
I want to hear you say it. Confess!
You're still denying it even though we have evidence!!

SFX: LOOKS UP

I don't know about that evidence you're talking about.
Why don't you make it public if you're so sure about it?

You!!
If I make this public, I'll have to talk about past events, starting with the rampage 200 years ago.
If I do that, things that I tried to hide will be revealed!
...They only thing you seem to be wanting is me admitting to being a traitor,
But why should I do that?
I bet my big sister would really like it.
SFX: slap

SFX: grab
!!

Do not speak of the goddess with your filthy mouth.
You betrayed this world!!

Lady Karmilla would shed tears if she were to see you now.
She sacrificed herself to make a world for us and what do you seek? Liberation?
What right do you have?!

The right of someone living in this world...
Isn't this enough? Hmm?

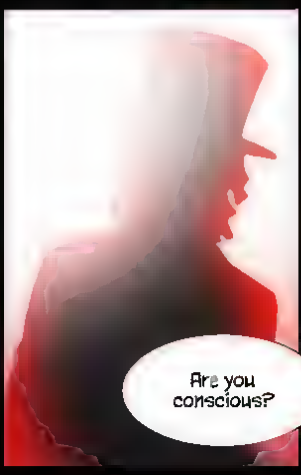
SFX: Slide
You really...
꿈틀
GILLE!!
쾅
SFX: bang

WHAT IS IT?!
That...that person came!

What?

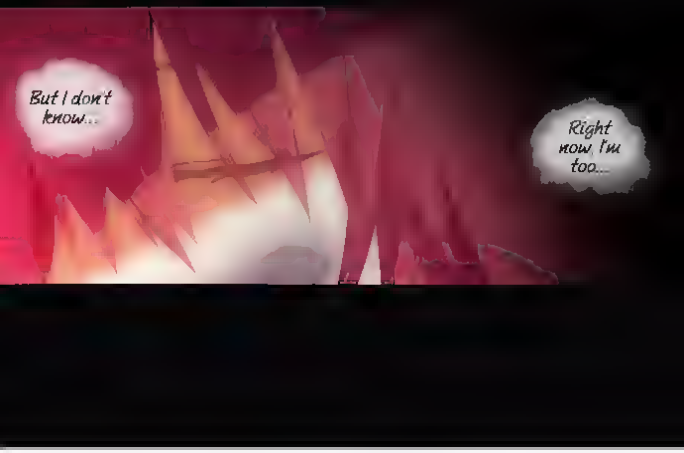
SFX: step.. step..

Lady Angela



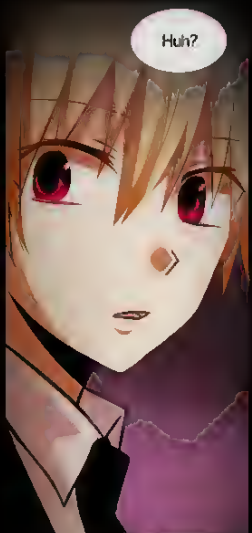
SFX: fall

It's alright now, Lady Angela.
What happened...
Why is he here...?


But I don't know...
Right now, I'm too...

Tired..

SFX: wakes up

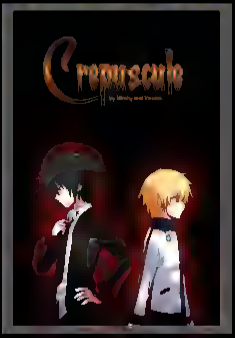


SFX: wind blowing

To be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi



This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Easy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 85

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Harbinger
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: AkaMe
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:
www.egScanS.ORg

SFX: step step

SFX: glance

Huh?
Setz?

CREPUSCULE

Chapter 85

I didn't realize there was such kind of place in the school.
Setz!

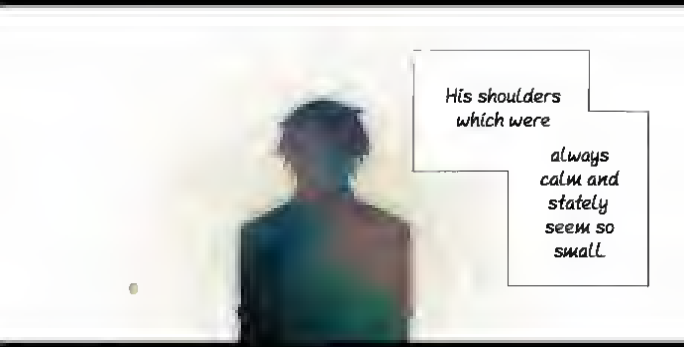
Ah... Good work today. Are you leaving now?
Yeah, did everyone leave already? What about you?
I...

Still have to...
...organize my thoughts about a matter

.....
I better not disturb him, right?

It might be best to just leave

But... No. I won't.


His shoulders which were always calm and stately seem so small

Why was Karne sunbae so lonely...?

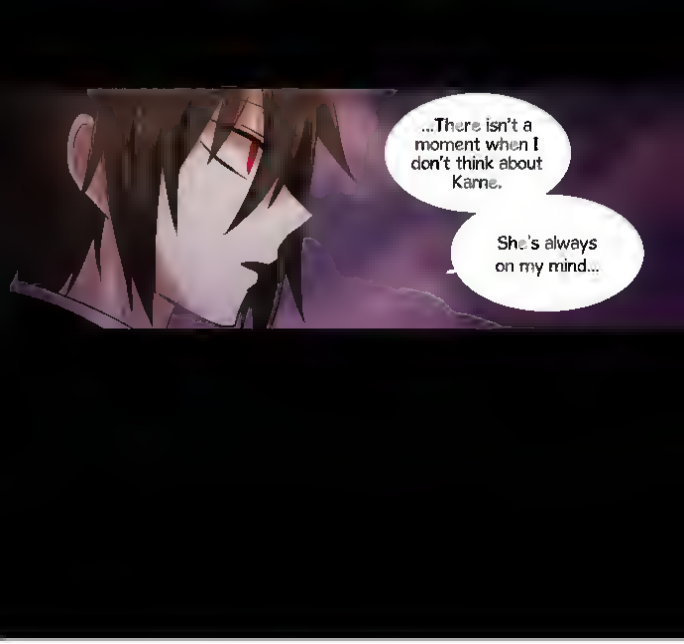
Eventhough she had Setz...?

What would Angela do?
slide
land

...You?
?
turn
turn
Isn't it a bit chilly tonight?

Are you thinking about Karne sunbae?

...Well...


...There isn't a moment when I don't think about Kame.
She's always on my mind...

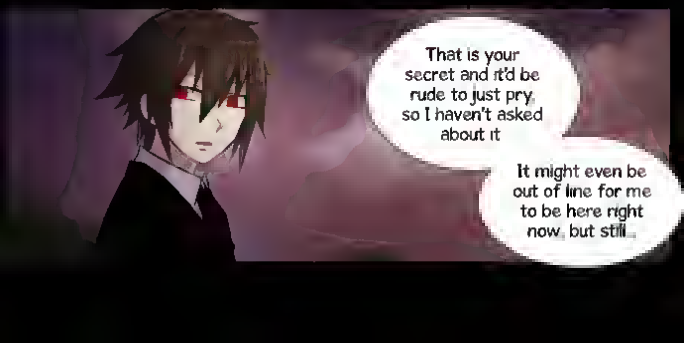
But that...
...isn't what Kame would have wanted.

I'm so...
Sorry for that

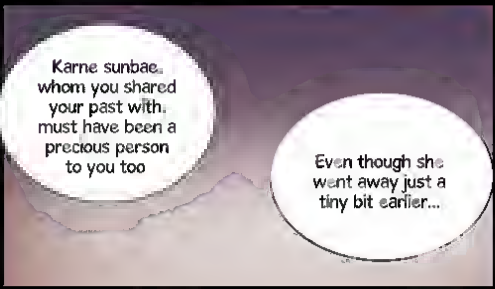
tighten
She probably...
wouldn't have wanted this, either...

.. I don't know what to do.

Actually Setz, I don't know what happened to you.
That might be the reason why you changed.


That is your secret and it'd be rude to just pry, so I haven't asked about it
It might even be out of line for me to be here right now, but still...

...No, not really...
Anyways!


Karne sunbae, whom you shared your past with, must have been a precious person to you too
Even though she went away just a tiny bit earlier...

What's important right now...
...is the memory of your precious moments together
Even though it might not have been as she wanted to...
Kame subae was always on your mind.

Did Karne sunbae know about this?
.....

If not... then what you can do from now on...
Is to let her know...

That as long as you live...

You will never forget about her.

A-ahaha. Did I sound out of character?

Actually, this is...
...something that I would like to hear from Angela.
If Angela, who is immortal...
doesn't forget about me even after I die then I will never be alone

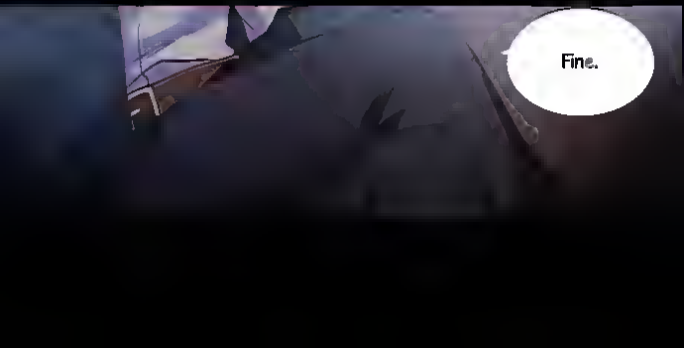
...It'd be nice if Karma sunbae would also think like that...
I...

I think I said everything I had to...

I want to hear the reply now...

Gille de Rais.

.....


Fine.

to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 86

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Reika
Cleaner: Epimeliad
Typesetter: AkaMe
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

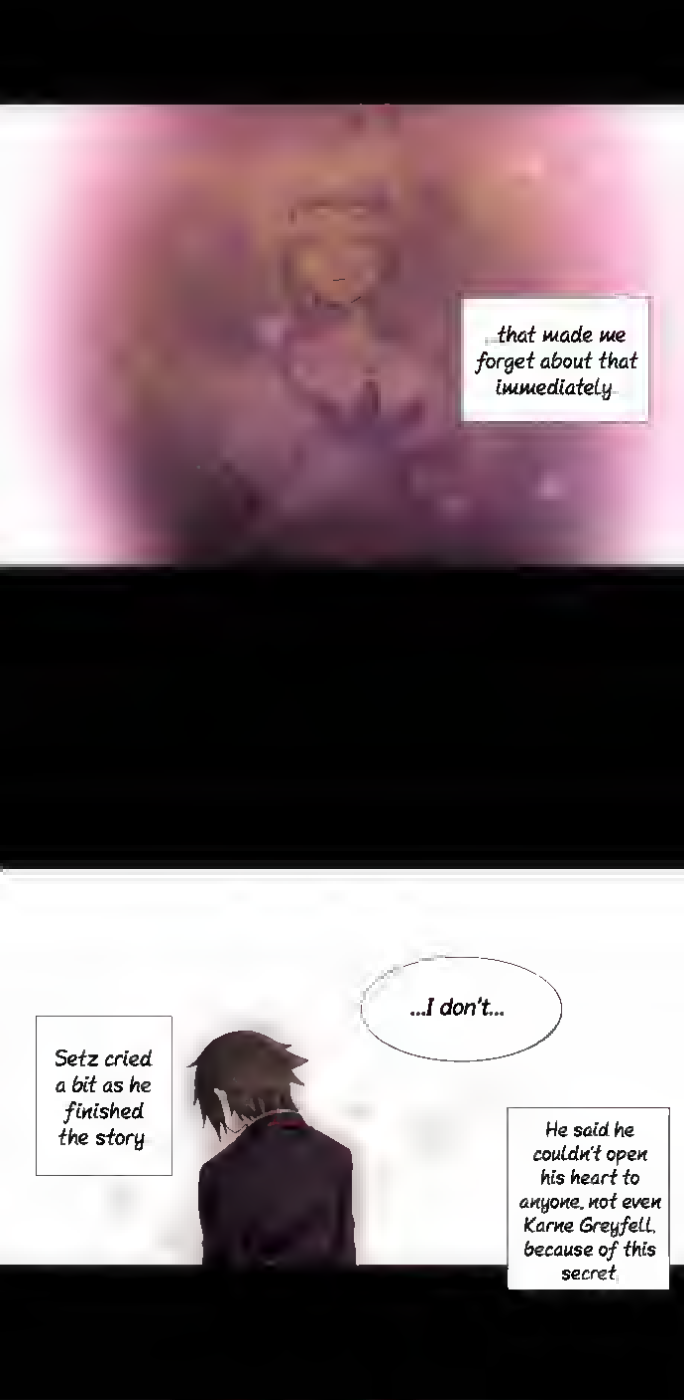
www.egScanS.ORg

Setz started telling a story with a trembling voice.

That trembling voice was so unlike him...

It surprised me a bit

But the content of the story was so shocking


...that made me forget about that immediately
...I don't...
Setz cried a bit as he finished the story
He said he couldn't open his heart to anyone, not even Karne Greyfell, because of this secret

I couldn't say anything
I don't want anyone else to disappear like Karne did!

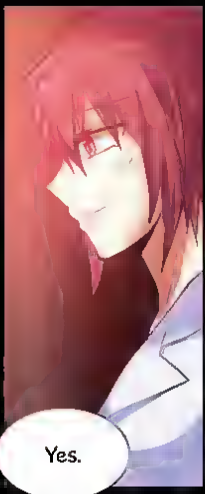
CREPUSCULE

Chapter 86

bump

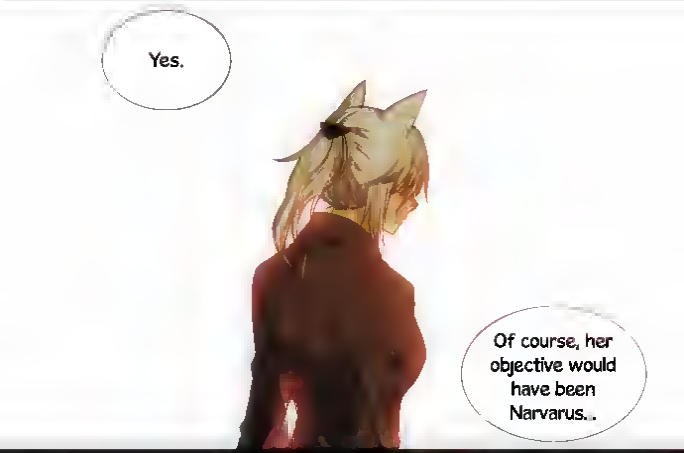
I apologize for not being able to escort you, Angela
It's fine. You have been a great help already.

...Are you okay?


Yes.

I am thinking that I should stay here and talk with the council on your behalf.
Don't strain yourself.
Thank you.

No need to thank me. I think you should thank Sylvia instead.
smile
What?
She was the one who told me that you and Navarus were locked up here.
She did...?


Yes.
Of course, her objective would have been Narvarus...

It's a shame though...
Gille de Rais would never let Navarus go.
You have the Ersebet name so it will be dangerous for him to touch you hastily
But Navarus has a public face so it's a double edged sword and there's enough material to use against him.
He'll take a hold of Navarus in your stead and blame everything on him

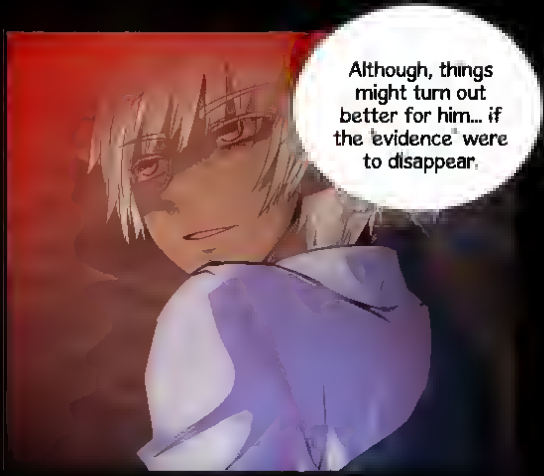
Of course he wouldn't be able to torture Navarus like he did to you.
...I entrust him into your hands.

bump
bump

Look at that, she's going back.

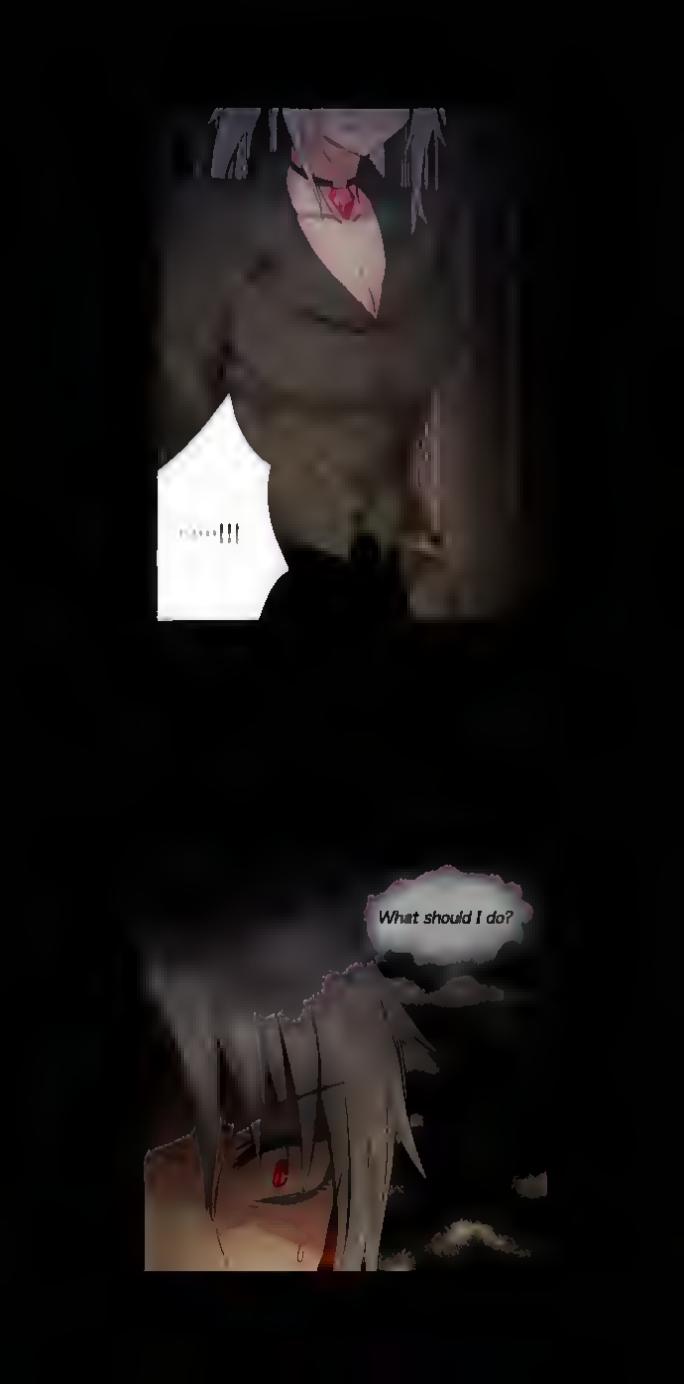
What do you think about it? Sylvia.

...I...
How unfortunate for Navarus
flinch
In the end... he had to shoulder everything.


Although, things might turn out better for him... if the "evidence" were to disappear.

It's such a pity~
You did your best and led Nergal here.
And yet he only smuggled out Angela.

I'm sorry Syl-vi-a


What should I do?

It looks like...
...I have to do it.

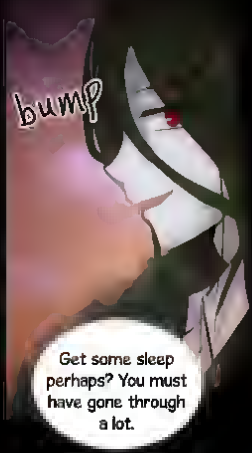
...I will go back to Sir Navarus now.

step
step
Okay~
SLAM
This should be fun, don't you agree?
Of course~

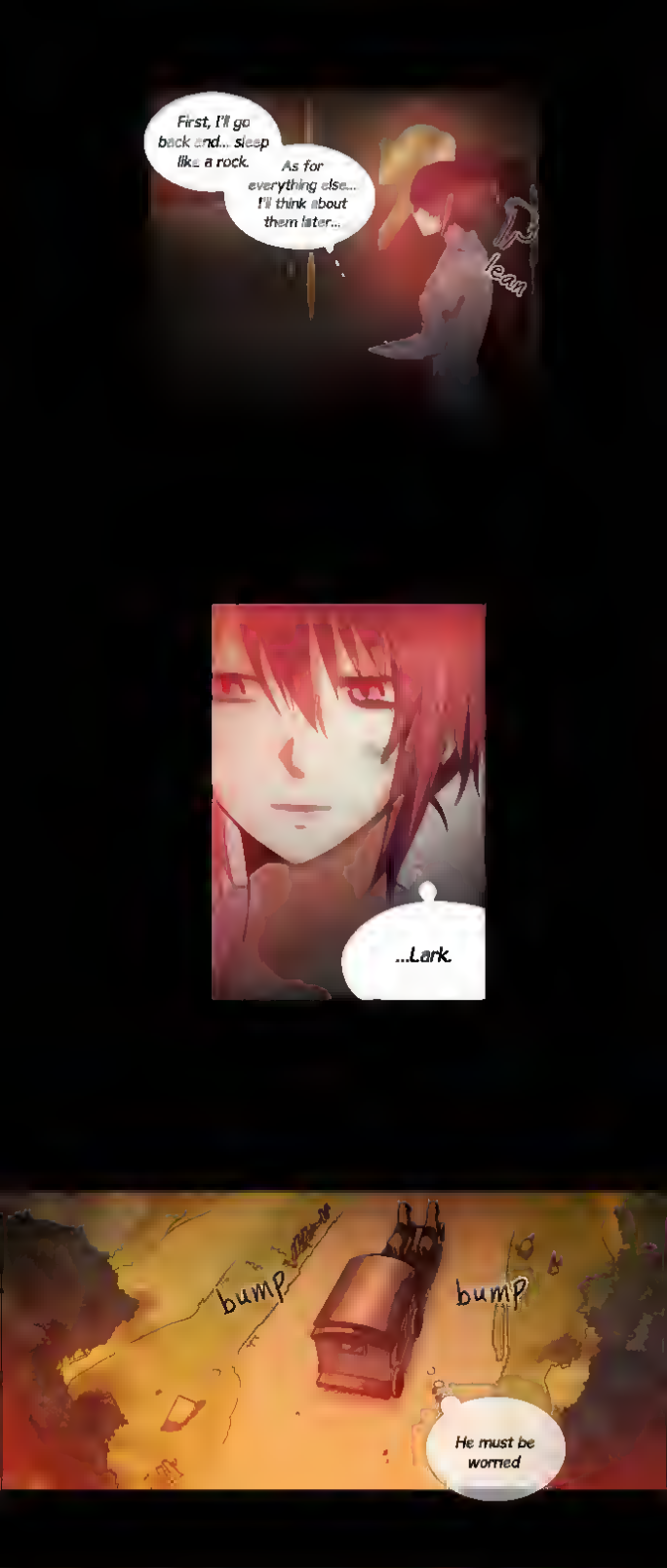
We just...
need to sit back and watch

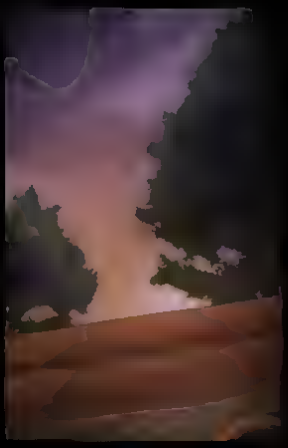
bump
bump

How long will it take to reach Arzew?
bump
About two hours.


bump
Get some sleep perhaps? You must have gone through a lot.

bump


First, I'll go back and... sleep like a rock.
As for everything else... I'll think about them later...
lean
...Lark.
bump
bump
He must be worried



to be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 87

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: Reika
Cleaner: Olga
Typesetter: Claudia
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:
www.egScanS.ORg

Sir Navarus

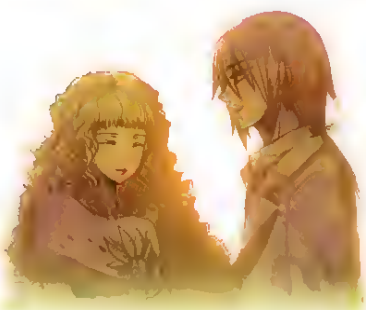
I still remember the time when I first met you.

This is a story from long ago before the skies turned red

During that time everything except you were weeded out and disappeared from within me

I was not seeking your love...

...as I already knew you had someone else in your heart.



All I wanted was for you to trust me
Depend on me and praise me.

CREPUSCULE

Chapter 87

Therefore, I cannot forgive anyone who blocks your way...
no matter who it is!

SFX: draw

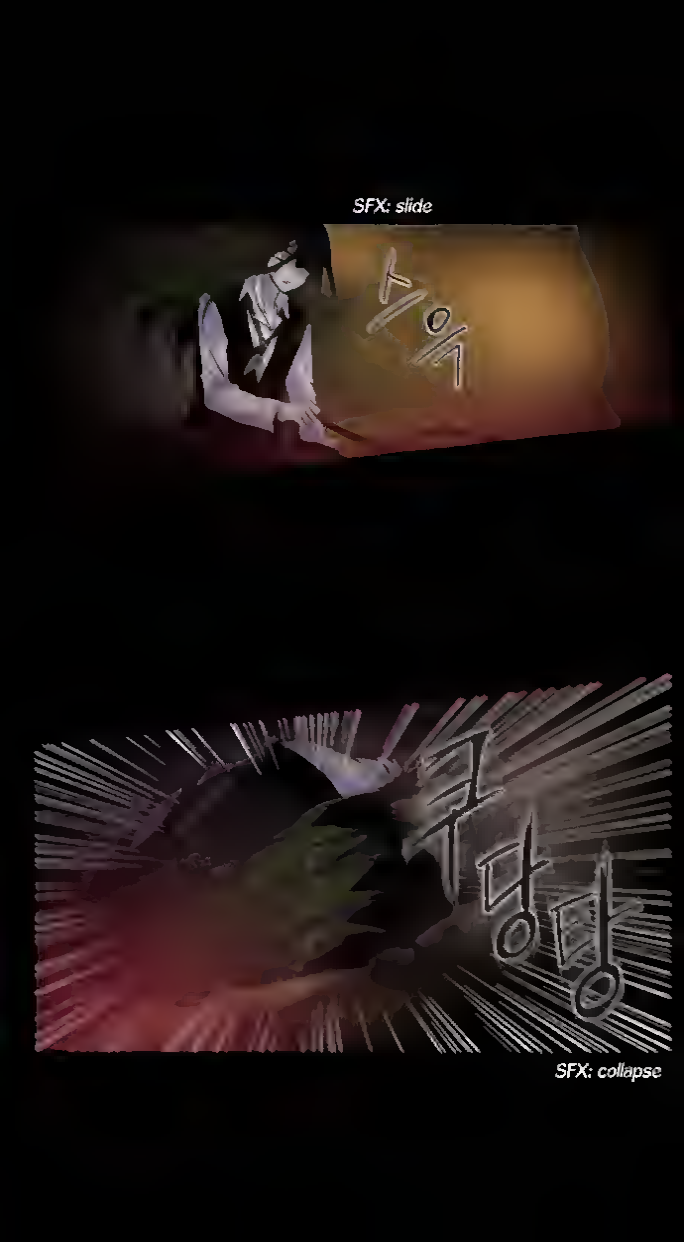
SFX: throw

SFX: gallop x2

SFX: stab
푸욱
!!!!

SFX. bump
!?!

What's happening?


SFX: slide
SFX: collapse

SFX: skidding

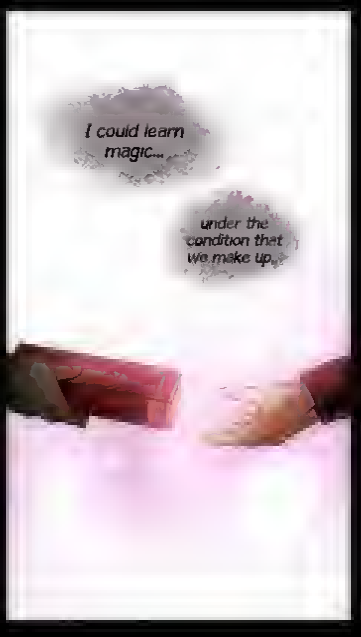
SFX: turn

SFX: crash

I was preoccupied so I couldn't contact you.

...It wasn't intentional.

Should I . apologize?
But he doesn't know anything...

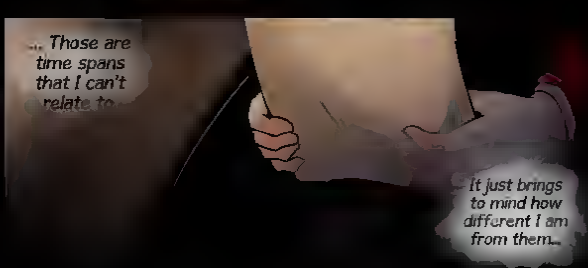

I could learn magic...
under the condition that we make up.

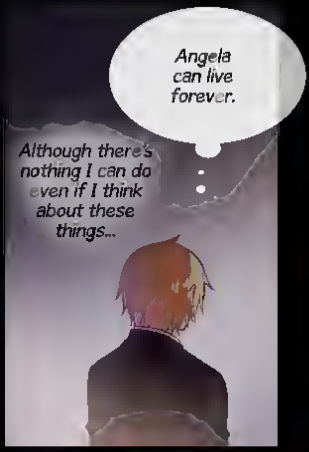
Have I been using him for my own convenience without realizing it...?!

I knew that he had his own problems but I never tried to find out and left it at that...
I thought that it'd be bother-some~
He also grew up with his own problems. It was just like what Bathory said back then!
...Huh? Bathory?
Now that I think about it, does Bathory know?

Bathory, who lived for 200 years. .

Setz, who was in his mother's womb for 500 years..




Angela can live forever.
Although there's nothing I can do even if I think about these things...

So, it's alright.

SFX: dust rising

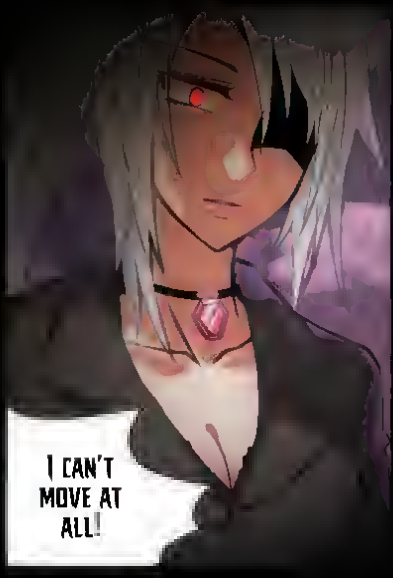
.....

I can't feel anyone's presence...
Did they go away?

Is this Gille de Rais's doing?
Urgh...
To target me in broad daylight...
My legs are...

I have to escape quickly...
Huh?
SFX: appear

... Miss Sylvia?
Miss Sylvia! How did you come here?
No, more importantly. Please help me!

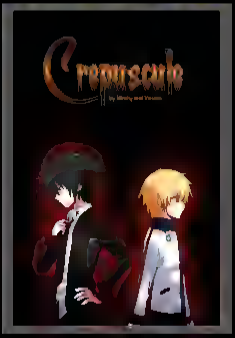

I can't move at all!

... Miss Sylvia?
Syl...

SFX: blast

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi



This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

Crepuscule ch 88

Credits

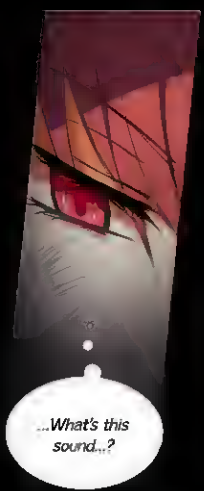
Translator: SM3notplay
Proofreader: Reika
Cleaner: Olga
Typesetter: Kairah
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.ORg

덜컹..

덜컹..



SFX: bump... bump...

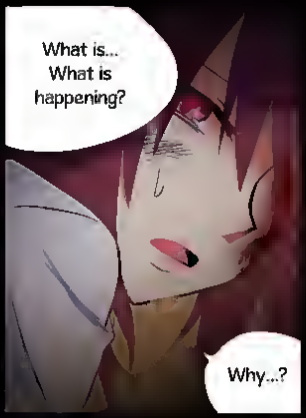
SFX: thud... thud...

SFX: drag x2

CREPUSCULE

Chapter 88

SFX: bump bump



You have to
disappear here

...!!!

SFX: scratch
드득
드 득

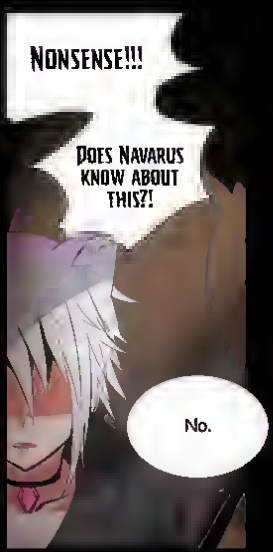
It's no use.
질 질
You...

Will die here...
멈칫..
for Sir Navarus sake

SFX: stop..

WHY?! WHY ARE YOU DOING THIS?!
WHY YOU OF ALL PEOPLE?!

Sir Navarus and his safety are the only things that are important to me.
Even though Sir Navarus needs you for his plans...
you have to be eliminated if you are an obstacle to him.


NONSENSE!!!
DOES NAVARUS KNOW ABOUT THIS?!
No.

You are only an obstacle.

I will find a substitute for your role even if it means going to the ends of the world

...You will die by Navaaus's hands!

Even so, it won't be a bad death...
I would have served him well by putting an end to your endless life for him.

No...
No.....!!

No...!

I promised...
To that child...

That I'll always be with him.

.....
I haven't used any harmful magic for hundreds of years...

..because I lived in an environment where I didn't need to
The only thing I'm good at is healing magic...

But still, I can't die like this...!

Say your last farewell...
to the person you want to see the most right now...

SFX: ignite

파지직
SFX: FLAME
!?
콰
앙
SFX: BOOM

SFX: blast
I did it!!!
HAA!
빠직

!!!
DASH

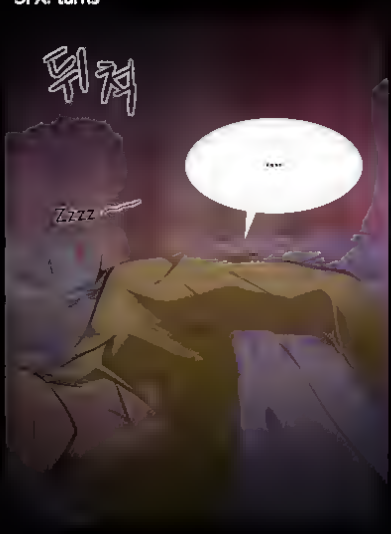
YOU THINK YOU CAN GET AWAY FROM ME?!
SFX: stand

I won't let you!

No.

I didn't even say
goodbye to him
properly when I left.

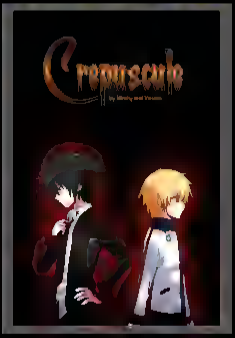
SFX: turns



To be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi



This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

easy going scans
www.egscans.org

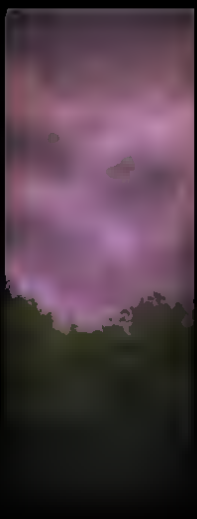
Crepuscule ch 89

Credits

Translator: SM3notplay
Proofreader: aurorawhitestone
Cleaner: Claudia
Typesetter: AkaMe
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.ORg



I disposed of her body perfectly. I acted indifferent about it before. but Navarus can't find out about this
There is no evidence pointing out at me. because I did it for Sir Navarus..!
But why does it feel...
so ominous?
Kuku...

I saw it all, Sylvia~♪
!!!

Long time no see.

N-Nirvana?! But you aren't allowed-
You seem to have forgotten my ability.

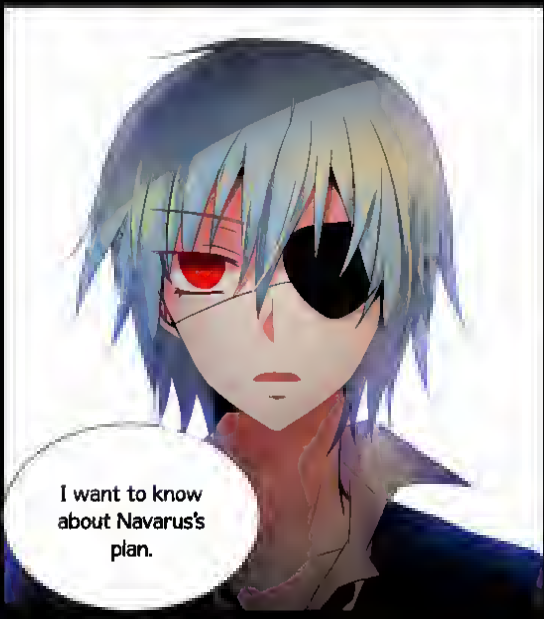
Aren't you also one of the damned first generation, Sylvia?
slide

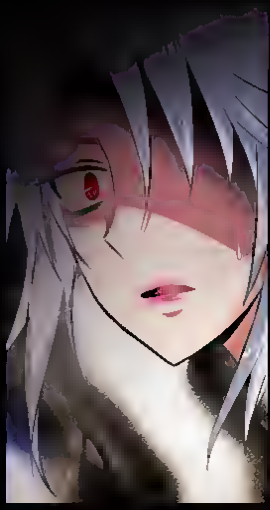
...By the way...
I saw something quite interesting...
No!

You should stop.
I have to keep him quiet somehow_
You might have subdued me before by ambushing me...
!!!
But I can make up for your monstrous strength with my hand-to-hand to skills

At least I'm confident enough to take you down with me as I die.
Well. I can also run straight to Sir Navarus and tell him everything.
Damn it...
This mutant bastard!!
However, as I said before. I like you
So I'll stay silent for you.

...What do you want?
You catch on quickly.


I want to know about Navarus's plan.



However, it appears that...
One of the major pillars has disappeared because of you.

CREPUSCULE

Chapter 89

Huh?

Another dream?

petals falling
!!

Is it that guy again...
From back then?!

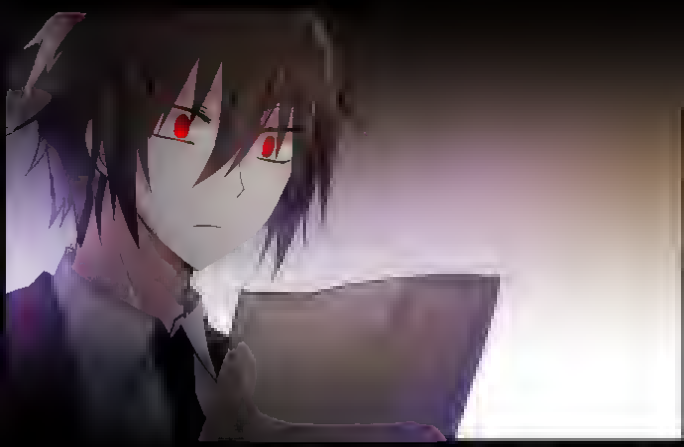
Wait...

You must...

Never lose yourself

끼익
I'm sorry Yamuleunia.
I'll give you water right—

...A flower...?



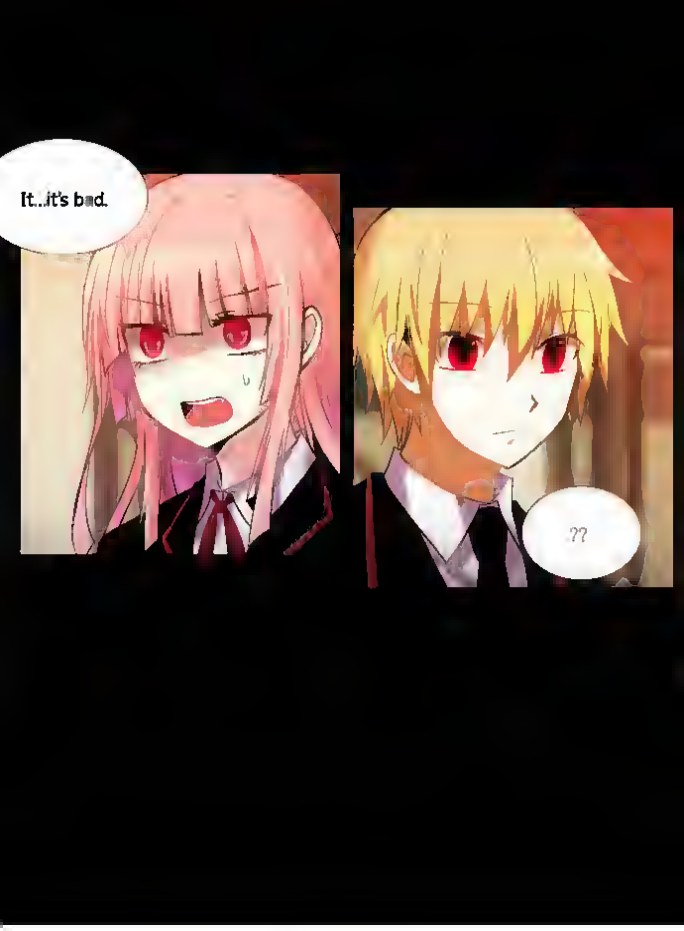
Wow~...

The weather's good.
chirp
chirp

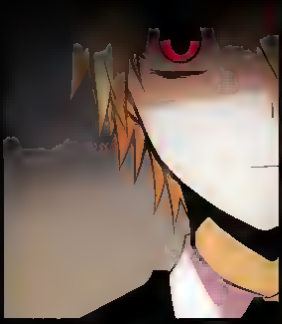
I haven't dreamt about that woman for a long time...
But what am I supposed to wait for?

Lark!!
Lark!!
Eh?

Bathory?
Kya
Kya


It..it's bad.
??

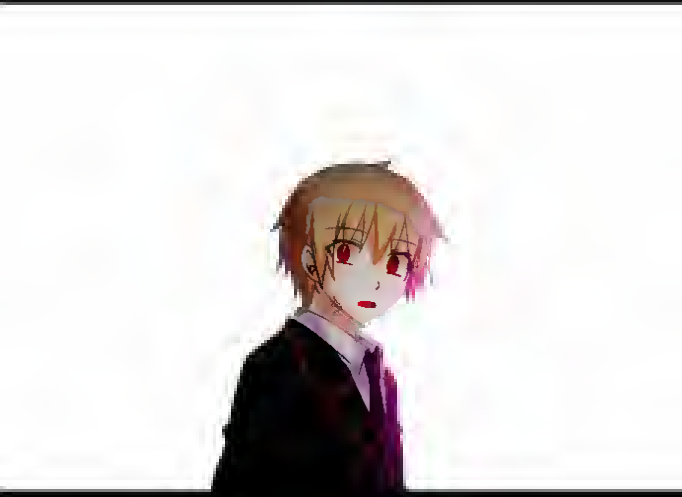
Angela... is missing.



What are you talking about?
Give me the details.
It's just as I said!!!
Angela is missing!!

She disappeared along with the cart when she was coming back from the council.

I guess she went to visit somewhere else.
You're making a fuss over nothing...
The driver was found dead!!!



To be continued

CREPUSCULE

by Mirchy and Yamchi

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

Yeasy going scans
www.egscans.org

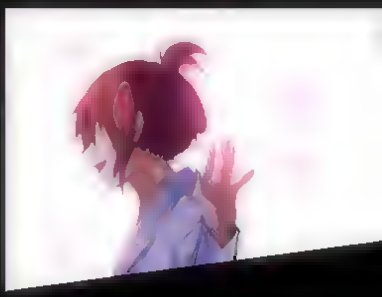
Crepuscule ch 90

Credits

Translator: Shiro
Proofreader: aurora
Cleaner: maddy
Typesetter: Kairah
QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

www.egScanS.ORg

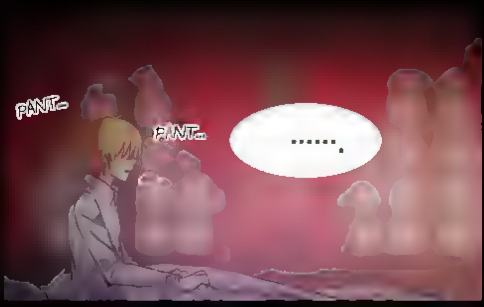


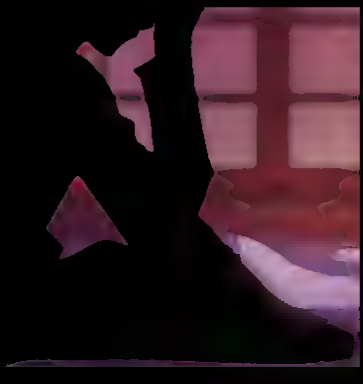
Angela...!

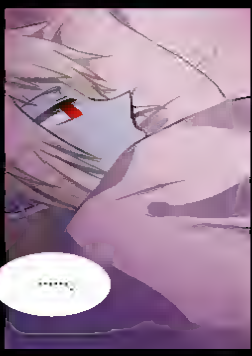
Angela

CRACK
Angela!

AH!
CRACKLES


PANT-
PANT...
.....




.....

CREPUSCULE

Chapter 30

Look at this
It blossomed.

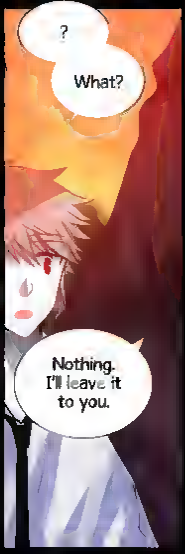
But it doesn't move anymore...
.....

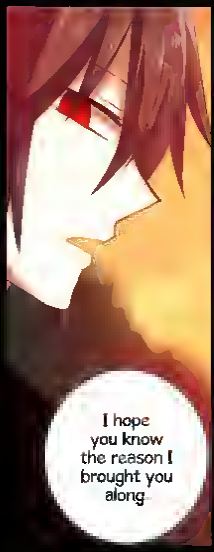
Do you think it died?

Ah, s-sorry...
.....

That she would never...

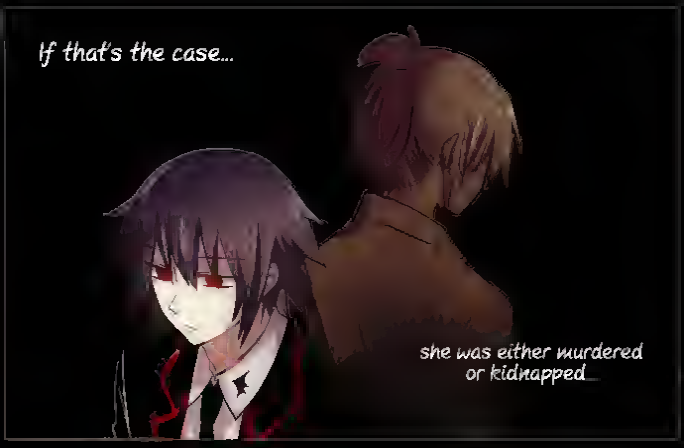
But do you think it's alright to come here by ourselves?
This is a pretty big problem after all.
Yes. It's more complicated than a nurse going missing.


?
What?
Nothing. I'll leave it to you.


I hope you know the reason I brought you along.

Yes.

We just need to figure out whether what happened here is connected to an ability.


If that's the case...
she was either murdered or kidnapped...

It could have simply ended with magic...
But she's also a First Generation. She wouldn't have been easily taken down.
It wouldn't be too late to report to the school once we find out what happened.

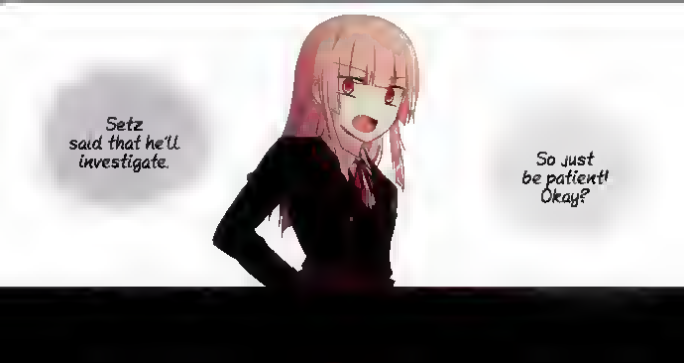
Setz.
She is part of the Erzebet family.
If that's revealed, there'll be a huge uproar, for sure.

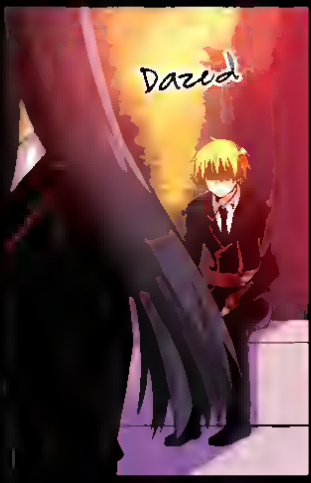
It's here.
There's a trace of a very powerful ability that must have dealt a blow.

THROB

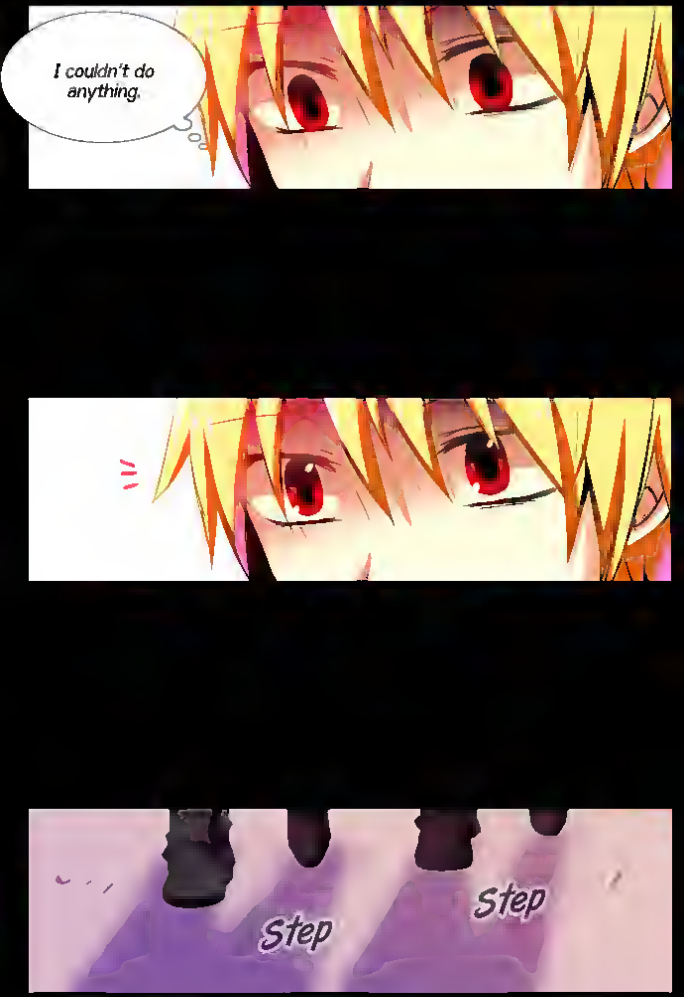
...What

...should I do?


Setz said that he'll investigate.
So just be patient! Okay?


Dazed

I don't know how the day passed.


I couldn't do anything.
Step
Step

So...

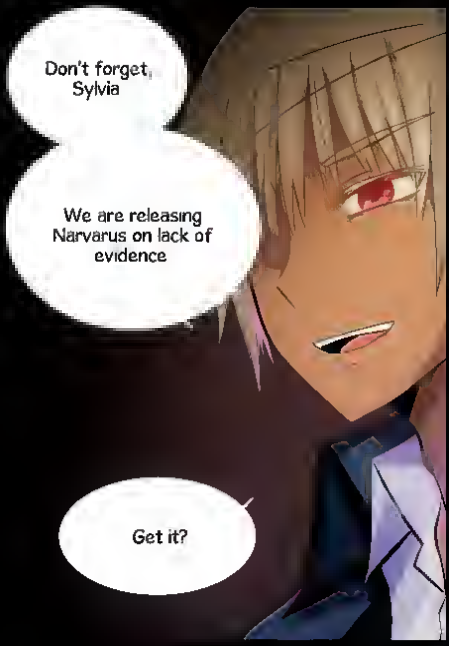
Ah.

Lark.

It didn't help after all.

I better make my move.

Good.
You did well, Sylvia.

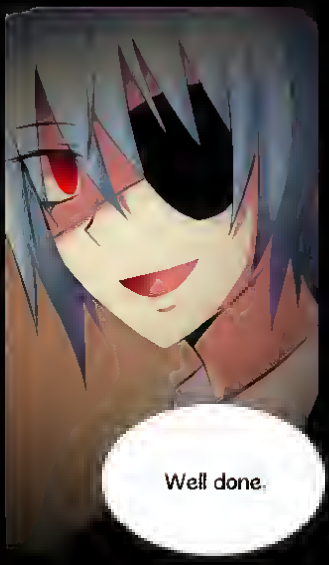

Don't forget, Sylvia
We are releasing Narvarus on lack of evidence
Get it?

—Yes.
Then you may go

By the way... who's that servant outside?
He's a servant I brought along for Lord Narvarus.

.....
He looks familiar...
Is that so? Well, it doesn't matter. Leave.
Yes...

Is it finally over?
LATER


Well done.

Kuku...
It's finally goodbye, Angela.

to be continued